HYOSUNG

MANUEL D' UTILISATEUR

ST7

FRANCE

⚠ AVERTISSEMENT

Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité.
Merci de le lire attentivement.

Ce manuel doit être considéré comme pièce à part entière de la motocyclette et l'accompagner lors de la revente ou de tout transfert à un nouveau propriétaire ou à un nouveau conducteur. Le manuel contient des informations et directives de sécurité importantes qu'il faut lire soigneusement avant de se servir de la motocyclette.

PREMIÈRE MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE

1. PREMIÈRE MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE

La première mise en charge de la batterie est la première opération de charge après le remplissage d'électrolyte destiné à améliorer la durabilité de la batterie.

2. INSTALLATION DE LA BATTERIE

① Versez l'électrolyte dans la batterie.
② Ne touchez pas à la batterie pendant 30 minutes.
③ Chargez la batterie obligatoirement à la charge standard.
④ Montez la batterie sur la motocyclette.

※ **DURÉE DE CHARGE STANDARD** : 1,2 A pendant 10 heures

⚠ ATTENTION

Ne vous servez pas de la batterie avant de procéder à la première mise en charge de la batterie. Sinon, vous risquez de réduire la durée de vie de cette dernière.

⚠ AVERTISSEMENT

La 『ST7』 démarre avec le système de démarrage sur batterie.

Veillez à ne jamais laisser démarrer ou actionner la poignée manette des gaz sans batterie après le démarrage, ceci endommagerait le système électrique.
Démarrez et conduisez toujours cette motocyclette avec la batterie.

PRÉAMBULE

Merci d'avoir choisi la motocyclette 『ST7』. Chez **Hyosung** nous avons conçu, testé et produit cette motocyclette en mettant en œuvre les techniques accessibles les plus modernes, afin de vous offrir un plaisir de conduire accru et plus sûr. La conduite des deux roues à moteur est l'un de sports les plus grisants, et mais pour véritablement y prendre plaisir, il faut tout d'abord que vous vous familiarisiez complètement avec les informations données dans ce guide, avant de vous servir de la motocyclette.

La maintenance et les précautions adaptées à votre motocyclette sont décrites dans ce manuel.

En suivant fidèlement ces instructions, vous garantirez à votre motocyclette une longue durée de fonctionnement sans problèmes. Votre distributeur **Hyosung** dispose de techniciens qualifiés qui sont formés pour donner à votre engin le meilleur service possible, grâce à des outils et des équipements appropriés.

Toutes les informations, illustrations, photos et spécifications contenues dans ce guide se basent sur les informations produit les plus récentes disponibles au moment de la publication. Des améliorations ou modifications sont susceptibles de faire apparaitre des différences entre votre motocyclette et les indications de ce manuel.

Notez que ce guide s'applique à toutes les spécifications quelles que soient les destinations et explique tous les équipements. Votre modèle peut donc présenter des caractéristiques standard différentes de celles présentées dans ce guide.

Hyosung se réserve le droit d'apporter toute modification à sa discrétion, sans préavis et sans se voir dans l'obligation d'apporter ces mêmes modifications aux produits fabriqués ou vendus par le passé.

HYOSUNG

© COPYRIGHT S&T Motors Co., Ltd.

IMPORTANT

INFORMATIONS DE RODAGE DE VOTRE MOTOCYCLETTE

Les premiers 1 600 km (1 000 miles) sont les plus importants pour la durée de vie de votre motocyclette. C'est une utilisation appropriée pendant cette période qui contribuera à garantir une durée de vie et des performances maximales à votre motocyclette neuve.

Les pièces **Hyosung** sont fabriquées à partir de matériaux de qualité supérieure et les pièces finies ont des tolérances très étroites. Une utilisation appropriée permet aux surfaces usinées de se polir mutuellement et de s'ajuster progressivement.

La fiabilité et les performances de la motocyclette dépendent d'un traitement spécial et d'une utilisation prudente pendant la période de rodage. Le plus important est d'éviter de faire fonctionner le moteur de telle sorte que ses éléments soient exposés à des températures excessives.

Reportez vous au paragraphe RODAGE pour les conseils de rodage spécifiques.

AVERTISSEMENT / ATTENTION / NOTA

Lisez ce manuel et suivez attentivement les instructions qu'il vous donne.

Pour souligner des indications spéciales nous accordons aux mots suivants 『AVERTISSEMENT』, 『ATTENTION』 et 『NOTE』 un sens spécifique.

Il faut revoir soigneusement les informations précédées de ces mots.

⚠ AVERTISSEMENT

La sécurité du conducteur peut être concernée. La non prise en compte de cette indication peut entrainer des blessures pour le conducteur.

⚠ ATTENTION

Ces instructions identifient des procédures de service ou précautions spéciales qu'il faut respecter pour éviter d'abîmer l'engin.

NOTA

Il s'agit d'informations spéciales pour faciliter la maintenance ou expliciter des instructions importantes.

⚠ AVERTISSEMENT

Système de contrôle du bruit (ensemble silencieux)

IL EST INTERDIT DE MODIFIER LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DU BRUIT

Nous signalons aux propriétaires que la loi peut interdire :

(a) à toute personne, de retirer ou de rendre inopérants, à d'autres fins que de maintenance, réparation ou remplacement, tout dispositif ou composant monté sur tout véhicule neuf dans le but de réduire le bruit, avant la vente ou la livraison à l'utilisateur final, ou alors que l'engin est en service , et

(b) l'utilisation du véhicule après le retrait ou la mise hors service par une personne quelconque d'un tel dispositif ou composant de l'engin.

MAINTENANCE :

Le système d'échappement de cette motocyclette n'exige pas de maintenance régulière. Le moteur doit être réglé selon les spécifications du fabricant et la bougie doit rester en bon état. Si vous faites fonctionner le moteur avec une bougie fonctionnant mal ou un carburateur mal réglé, vous risquez de causer des dégâts permanents au catalyseur et au système de contrôle du bruit.

INFORMATIONS CONSOMMATEUR

CONSIGNES DE SECURITE POUR LES PILOTES DE MOTO

La conduite de motocyclettes est très plaisante, et c'est un sport passionnant. Mais cette activité exige également que l'on prenne des précautions particulières pour assurer la sécurité du conducteur et du passager. Voici ces précautions :

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de vous servir de la 『ST7』 pour la première fois, lisez attentivement ce guide pour vous habituer aux caractéristiques de cette motocyclette et aux exigences de sécurité et de maintenance.
  Revoyez toutes les instructions, exigences et avertissements avec les conducteurs. Conservez le guide d'utilisation dans le compartiment de rangement du guide sous le siège.
- Avant la première utilisation de la 『ST7』 par le conducteur, assurez-vous qu'il/elle connait bien l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes, et qu'il/elle a reçu toutes les instructions nécessaires à une bonne manipulation de l'engin.
- Pour le premier essai de la 『ST7』, choisissez une zone plane et libre sur laquelle le conducteur pourra se familiariser avec le fonctionnement des commandes et les caractéristiques de fonctionnement et de manipulation de cette motocyclette.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant chaque utilisation, procédez à une inspection avec le conducteur. Les points spécifiques à vérifier sont listés dans le paragraphe INSPECTION AVANT CONDUITE en page 50 de ce manuel.
- Assurez-vous que le conducteur porte un casque, des lunettes de protection et des vêtements de protection (gants, pantalons de cuir ou de tissu épais, chemise à manches longues ou blouson, bottes).
- L'utilisation est restreinte à deux personnes. Cette motocyclette est conçue pour une utilisation d'un maximum de deux personnes.
- Ne laissez pas de personne en état d'ivresse ou sous l'influence d'autres stupéfiants se servir de la 『ST7』, elles risquent d'endommager l'engin et de ne pas le manier correctement.
- Respectez les cycles de maintenance prévus. Votre revendeur HYOSUNG agréé est formé et équipé de façon à assurer ces services.
- Vidangez le réservoir d'essence avant tout transport.
- Attention, ni le conducteur ni aucune autre personne ne doivent s'approcher trop près ni toucher de pièce en mouvement ou de zone chaude, comme le moteur ou le système d'échappement.
- N'apportez aucune modification à la 『ST7』. Ces modifications risquent de compromettre la sécurité de l'engin et sont peut-être illégales dans votre pays.

⚠ AVERTISSEMENT

La 『ST7』 est équipé d'un système de verrouillage de démarrage sur béquille. Si la boite de vitesse est au point mort ou si la béquille est relevée, vous ne pourrez démarrer le moteur qu'en tirant sur la manette d'embrayage. Ce système de verrouillage du démarrage sur béquille empêche tout démarrage de la motocyclette tant que la béquille est rabaissée. Vérifiez que le verrouillage de démarrage sur béquille fonctionne correctement, avant de conduire.

⚠ ATTENTION

Sur cette motocyclette, le phare, le feu de position, l'éclairage de compteur et le feu arrière ainsi que l'éclairage de plaque d'immatriculation s'allument dès que le commutateur d'allumage est mis sur la position "MARCHE".

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne faites pas tourner le moteur dans une pièce close ou un espace peu ou pas ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz potentiellement mortel, mais inodore et incolore.
- Ne laissez jamais la motocyclette fonctionner sans surveillance, même pendant un bref moment.

⚠ AVERTISSEMENT

En route, le conducteur doit conserver ses pieds sur les repose-pieds à tout moment, pour éviter les blessures résultant d'accidents. Si le conducteur enlève ses pieds des repose-pieds, il restreint sa propre capacité à contrôler l'engin et risque un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

En route, conservez vos deux mains sur les poignées à tout moment. Lorsque vous retirez vos mains des poignées, vous réduisez votre capacité à contrôler la motocyclette, et risquez l'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Actionnez toujours la manette des gaz progressivement pour éviter de faire bondir la roue avant. Si vous ne prenez pas cette précaution, vous risquez une perte de contrôle et un accident.

⚠ ATTENTION

POUR LES STOCKAGES DE LONGUE DURÉE :

1. Veillez à ce que le réservoir de carburant soit suffisamment plein.
2. Enlevez la batterie de la motocyclette.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas le commutateur d'allumage en position "ARRÊT", le verrouillage de guidon sur verrouillage ni le commutateur d'arrêt de moteur sur " ⊗ " alors que vous êtes en train de rouler.

⊙ PORTEZ UN CASQUE

⚠ AVERTISSEMENT

L'équipement de sécurité en motocyclette commence par un casque de sécurité de qualité. L'une des blessures les plus graves susceptible de se produire concerne la tête. Portez TOUJOURS un casque homologué. Il est également recommandé de porter des lunettes de protection adaptées.

⊙ VÊTEMENTS DE PROTECTION

⚠ AVERTISSEMENT

Le port de vêtements compliqués et larges peut être inconfortable et dangereux lorsqu'il s'agit de conduire votre motocyclette. Sélectionnez de bons vêtements de conduite adaptés à l'utilisation de votre engin.

⊙ INSPECTION AVANT CONDUITE

⚠ AVERTISSEMENT

Revoyez très précisément les instructions données en paragraphe "INSPECTION AVANT CONDUITE" de ce manuel. N'oubliez pas de procéder à une inspection de sécurité complète pour garantir la sécurité du conducteur et de son passager.

⊙ FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LA MOTOCYCLETTE

⚠ AVERTISSEMENT

Compétence de conduite et connaissances mécaniques sont les bases d'habitudes de conduite sûres.
Nous vous conseillons de vous exercer tout d'abord dans des endroits sans circulation, jusqu'à ce que vous connaissiez très bien votre engin et ses commandes. Souvenez-vous : c'est la pratique qui assure la compétence.

⊙ SOYEZ CONSCIENT DE VOS LIMITES

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez toujours à ne pas dépasser vos limites de conduite. C'est en connaissant vos limites et en les respectant que vous éviterez les accidents.

⊙ PAR MAUVAIS TEMPS, VEILLEZ ENCORE PLUS À LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous circulez par mauvais temps, surtout lorsqu'il pleut, vous devez être particulièrement attentif. La distance de freinage double par temps de pluie. Évitez les bandes peintes, les plaques d'égout et les zones d'apparence huileuse, car ce sont des zones spécialement glissantes.
Faites particulièrement attention aux passages à niveau, aux grilles métalliques et aux ponts. En cas de doute sur l'état de la route, ralentissez!

MONTAGE DES ACCESSOIRES ET CONSEILS DE SÉCURITÉ

Les propriétaires de **Hyosung** ont accès à une très large variété d'accessoires. **Hyosung** ne peut exercer de contrôle direct sur la qualité ni sur l'adaptabilité des accessoires que vous achetez, sauf pour ce qui concerne les pièces d'origine.

L'ajout d'accessoires non adaptés peut conduire à des conditions de fonctionnement douteuses. **Hyosung** ne peut pas tester tous les accessoires disponibles sur le marché ni la combinaison de tels accessoires, mais votre revendeur peut vous aider à choisir des accessoires de qualité et à les monter correctement.

Soyez très prudent lorsque vous choisissez et montez des accessoires sur votre **Hyosung**. Nous avons mis au point quelques directives générales qui vous aideront à décider si vous pouvez en équiper votre motocyclette et comment.

⚠ AVERTISSEMENT

Les accessoires mal adaptés ou certaines modifications peuvent rendre votre engin dangereux et conduire à un accident.
Ne modifiez jamais la motocyclette avec des accessoires mal montés ou non conformes. Appliquez toutes les instructions de ce guide d'utilisation concernant les accessoires et modifications.
Utilisez des pièces d'origine Hyosung ou équivalentes, conçues et testées pour votre engin.
Pour toute question, consultez votre revendeur Hyosung.

1. En cas de poids supplémentaire ou de caractéristiques aérodynamiques modifiées par les accessoires, il faut installer ceux-ci aussi bas que possible, et aussi près que possible du centre de gravité de la motocyclette. Les supports de montage et autres supports doivent être soigneusement examinées pour s'assurer que le montage sera bien rigide et ne pourra bouger. Les montages non rigides permettent au poids de se déplacer et risquent de créer un état instable dangereux.

2. Vérifiez que l'écart au sol est respecté ainsi que l'angle d'inclinaison latérale. Une charge mal montée risque de réduire ces deux facteurs de sécurité de façon critique. Vous devez également vérifier que la "charge" n'interfère pas avec le fonctionnement de la suspension, le pilotage ni les autres opérations de commande.

3. Les accessoires montés sur le guidon ou la fourche avant risquent de créer de graves problèmes de stabilité. Ce poids supplémentaire réduira la réactivité de la motocyclette à vos impulsions de pilotage. Le poids risque aussi d'introduire des oscillations à l'avant et de créer des problèmes d'instabilité. Les accessoires ajoutés à l'engin doivent être aussi légers que possible et il faut les réduire au minimum.

4. La motocyclette peut être affectée par un mouvement de cabrage ou par une instabilité par vent de travers ou lorsque vous doublez ou êtes doublé par des véhicules volumineux. Des accessoires mal montés ou mal conçus peuvent rendre la conduite dangereuse, il faut donc être très atten-

tif lors de la sélection et du montage de tout accessoire.

5. Certains accessoires empêchent le conducteur/trice se trouver dans une position de conduite normale. Cela limite la liberté de mouvement du conducteur et risque de limiter sa capacité à contrôler l'engin.

6. Les accessoires électriques supplémentaires risquent d'abîmer le système électrique existant. Les surcharges importantes peuvent abîmer le faisceau de câbles ou créer une situation dangereuse due à la perte de puissance électrique pendant le fonctionnement de la motocyclette.

Lorsque vous portez une charge, installez la aussi bas que possible et le plus près possible de l'engin. Une charge mal placée peut élever le centre de gravité, ce qui est très dangereux et rend la motocyclette difficile à manœuvrer. La taille de la "charge" peut également avoir une influence sur les caractéristiques aérodynamiques et la manipulation de la motocyclette.

Équilibrez la charge entre les côtés gauche et droit de l'engin et attachez-la très fermement.

MODIFICATION

Toute modification de la motocyclette, ou le retrait de certains équipements d'origine risquent de rendre votre véhicule dangereux et même illégal.

Respectez toutes les réglementations sur les équipements qui sont en vigueur dans votre pays.

SOMMAIRE

1. EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE 14

2. CONSEILS CARBURANT, HUILE MOTEUR ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT 15
CARBURANT
HUILE MOTEUR
SOLUTION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

3. NOM DES PIÈCES 18

4. COMMANDES 21
COMMUTATEUR D'ALLUMAGE
SERRURE DE BLOCAGE
CLÉ DE CONTACT
TABLEAU D'INSTRUMENTS
COMMUTATEURS POIGNÉE GAUCHE
COMMUTATEURS POIGNÉE DROITE
RÉGLAGE DU LEVIER DE FREIN AVANT
PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE
LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE
REPOSE-PIEDS
BÉQUILLE
VERROU DE SIÈGE
AMORTISSEUR ARRIÈRE
SUPPORT DE CASQUE

5. ALIMENTATION EN ESSENCE, HUILE MOTEUR ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT 35
ESSENCE
HUILE MOTEUR
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

6. CONSEILS DE CONDUITE 44
DÉMARRAGE DU MOTEUR
DÉBUT (DÉMARRAGE DU VÉHICULE)
UTILISATION DES VITESSES
CONDUITE SUR BUTTES ET HAUTEURS
ARRÊT ET STATIONNEMENT

7. RODAGE 48

8. INSPECTION AVANT CONDUITE **50**

9. MAINTENANCE RÉGULIÈRE **52**

10. INSPECTION ET MAINTENANCE **56**

OUTIL
HUILE MOTEUR
ESSENCE
FLEXIBLE DE CARBURANT
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT
RADIATEUR
EMBOUTS CAOUTCHOUC DES CÂBLES
TUYAU D'ÉCHAPPEMENT ET SILENCIEUX
AMORTISSEURS AVANT ET ARRIÈRE
RÉTROVISEURS
CATADIOPTRE
BATTERIE
FILTRE À AIR
BOUGIE
RÉGLAGE DU RALENTI
RÉGLAGE DU JEU DE MANETTE DES GAZ
RÉGLAGE DU CÂBLE DE PÉDALE DE DÉBRAYAGE
COURROIE DE TRANSMISSION
FREINS
PNEUS
AMPOULES

11. DÉPANNAGE **79**

12. TRANSPORT **80**

13. PROCÉDURE DE NETTOYAGE **81**

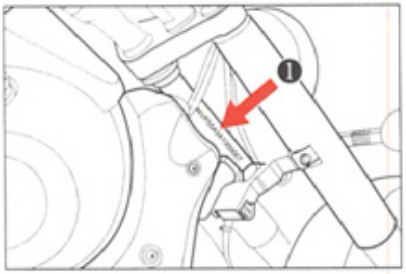
14. PROCÉDURE D'ENTREPOSAGE **83**

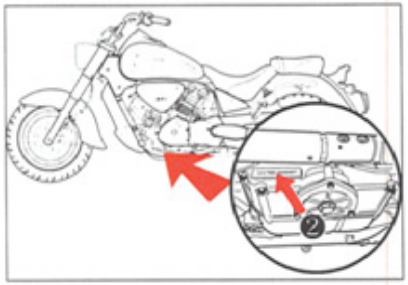
15. ÉTIQUETTE **84**

16. SPÉCIFICATIONS **86**

EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Pour immatriculer la motocyclette, on utilise les numéros de série de moteur et/ou de châssis. Ces numéros aident aussi votre revendeur lors de la commande de pièces ou pour la transmission d'informations spécifiques d'entretien.





Le numéro de série de châssis ① est gravé sur le côté droit du tube de colonne de direction.

Le numéro de série du moteur ② est gravé sur le bas du côté gauche du carter.

Inscrivez les numéros dans les cases prévues à cet effet ci-dessous, pour vous y reporter plus tard.

Numéro de châssis :

Numéro de moteur :

CONSEILS CARBURANT, HUILE MOTEUR ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

CARBURANT

Utilisez une essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 ou plus. L'essence sans plomb prolonge la durée de vie de la bougie et des éléments de l'ensemble d'échappement.

⚠ ATTENTION

Les déversements d'essence sont susceptibles d'abîmer les surfaces peintes. Veillez à ne pas renverser de carburant lorsque vous remplissez le réservoir d'essence. Essuyez immédiatement toute éclaboussure d'essence.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Arrêtez toujours le moteur lorsque vous faites le plein d'essence, et mettez la clé de contact en position "ARRÊT".**
  Ne remplissez jamais le réservoir à proximité de flammes, d'étincelles ou de sources de chaleur.
- **Ne sur remplissez pas le réservoir d'essence. Le niveau de l'essence dans le réservoir ne doit pas dépasser le bas de l'embouchure du réservoir.**

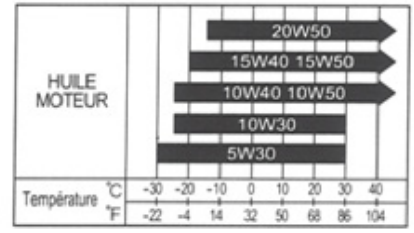
HUILE MOTEUR

La qualité de l'huile contribue de façon considérable aux performances de votre moteur et à sa durée de vie. Choisissez toujours une huile moteur d'excellente qualité.

⊙ SPÉCIFICATION D'HUILE MOTEUR

Système de classification	Grade	remarques
API	sup.SL	
SAE	10W/40	

※ S'il n'y a pas d'huile moteur SAE 10W/40, sélectionnez-en une autre selon le tableau suivant.



Utilisez ce tableau pour choisir un indice de viscosité correspondant à la fourchette de températures prépondérantes dans votre région.

NOTA

Par températures très basses [inférieures à -15℃ (5℉)], utilisez une huile SAE 5W/30 pour assurer un bon démarrage et un fonctionnement satisfaisant.

Les huiles quatre temps de qualité supérieure prolongeront la durée de vie de votre motocyclette.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne faites pas de mélange avec des huiles non conseillées, vous pourriez abîmer votre moteur.
- Lorsque vous rajoutez de l'huile, faites en sorte qu'aucune poussière ne pénètre dans le circuit.
- Essuyez immédiatement tout déversement d'huile.
- Ne mettez pas de pastille sur le bouchon de remplissage. Cela pourrait avoir un impact négatif sur la répartition de l'huile et abîmer le moteur.

SOLUTION DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Utilisez un liquide de refroidissement compatible avec un radiateur aluminium, mélangé avec de l'eau distillée à un taux de 50 : 50 uniquement, pour avoir une bonne solution de liquide de refroidissement.

Tout mélange de liquide de refroidissement autre que celui à 50 : 50 risque de réduire les capacités de refroidissement et l'action de retard de formation de rouille.

⚠ AVERTISSEMENT

L'ingestion ou l'inspiration de liquide de refroidissement est dangereuse et peut-être mortelle.

Ne buvez pas de solution antigel ni de liquide de refroidissement. En cas d'ingestion, évitez les vomissements et contactez immédiatement un centre antipoison ou un médecin.

Évitez d'inspirer les brouillards ou les vapeurs chaudes. En cas d'inhalation, amenez la personne à l'air pur.

En cas de contact du liquide de refroidissement avec les yeux, rincez à grande eau et consultez un médecin.

Lavez-vous soigneusement après toute manipulation.

Cette solution peut empoisonner les animaux.

Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

⚠ ATTENTION

Les éclaboussures de liquide de refroidissement présentent un risque pour les surfaces peintes. Ne renversez pas de liquide lorsque vous remplissez le radiateur. Essuyez immédiatement toute éclaboussure de liquide de refroidissement.

⊙ EAU DE SOLUTION

Utilisez uniquement de l'eau distillée. Tout autre type d'eau présente un risque de corrosion et de colmatage du radiateur aluminium.

⊙ LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Le liquide de refroidissement de moteur agit également comme retardateur de la formation de rouille et lubrifiant de la pompe à eau, en plus de son action antigel.

Il faut donc utiliser le liquide de refroidissement de moteur à tout moment, même lorsque les conditions météorologiques de votre région ne passent pas en dessous de 0°C.

Quantité d'eau/liquide de refroidissement requise	
Solution (total)	1,6 ℓ

50%	Eau	0,8 ℓ
	Liquide de refroidissement	0,8 ℓ

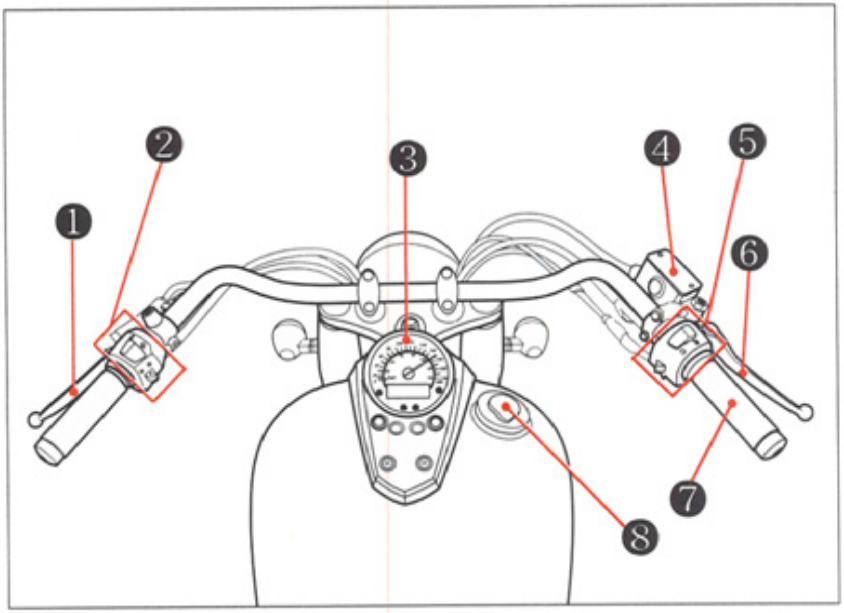
NOTA

Ce mélange à 50% empêchera le système de refroidissement de geler dès que la température dépassera -31°C. Si la motocyclette doit être exposée à des températures inférieures à -31°C, faites passer l'indice de mélange à 55% (-40°C) ou 60% (-55°C). Cependant l'indice ne doit pas dépasser 60%.

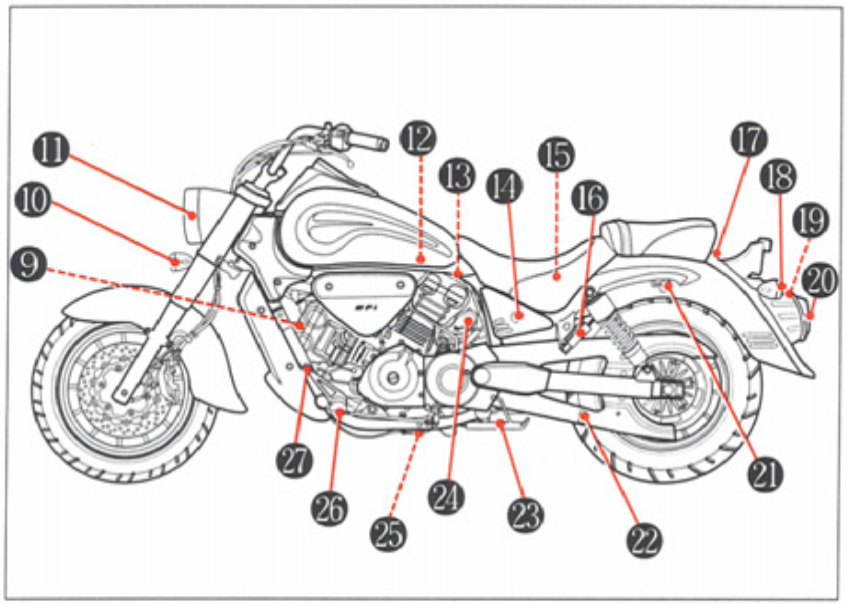
⊙ RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

☞ Voir page 42.

NOM DES PIÈCES



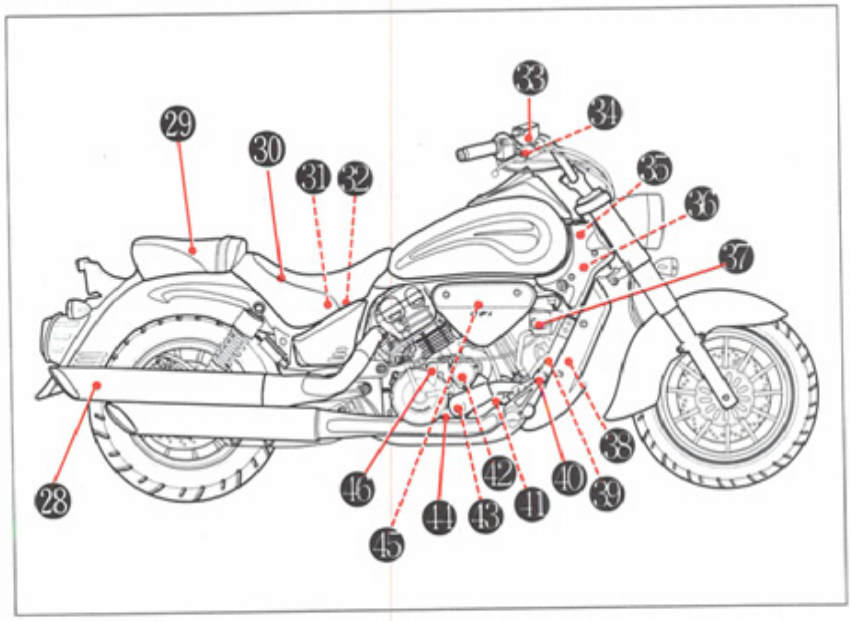
① Manette d'embrayage
② Commutateurs poignée gauche
③ Tableau d'instruments
④ Réservoir de liquide de frein avant
⑤ Commutateurs poignée droite
⑥ Levier de frein avant
⑦ Poignée de manette de gaz
⑧ Bouchon de réservoir de carburant



⑨ Bougie (avant)
⑩ Clignotant avant
⑪ Phare & Feu de position
⑫ Bobine d'allumage (arrière)
⑬ Bougie (arrière)
⑭ Verrou de siège avant
⑮ Batterie & Fusibles
⑯ Repose-pieds passager
⑰ Vis de montage de siège arrière
⑱ Clignotant arrière
⑲ Éclairage de plaque d'immatriculation
⑳ Feu de freinage / feu arrière
㉑ Support de casque
㉒ Trappe de visite du caisson de courroie
㉓ Béquille
㉔ Réservoir de réserve de liquide de refroidissement
㉕ Bouchon de vidange d'huile moteur
㉖ Repose-pieds
㉗ Levier de changement de vitesse

NOTA

"-----" : signifie les pièces invisibles.



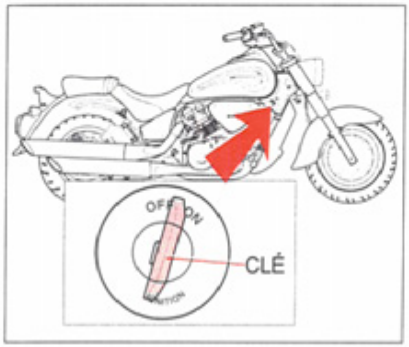
㉘ Silencieux
㉙ Siège arrière
㉚ Siège avant
㉛ Outils
㉜ ECU (Unité de commande moteur)
㉝ Réservoir de liquide de frein avant
㉞ Commutateur de feu frein avant
㉟ Bobine d'allumage (avant)
㊱ Bouchon de radiateur
㊲ Réservoir de liquide de frein arrière
㊳ Radiateur
㊴ Ventilateur de refroidissement et moteur
㊵ Pédale de frein arrière
㊶ Commutateur de feu frein arrière
㊷ Filtre d'huile moteur
㊸ Pompe à eau
㊹ Regard de lecture de niveau d'huile moteur
㊺ Filtre à air
㊻ Bouchon de remplissage huile moteur

NOTA

"-----" : signifie les pièces invisibles.

COMMANDES

COMMUTATEUR D'ALLUMAGE



La 『ST7』 dispose d'un commutateur d'allumage situé du côté droit de la motocyclette.

Il existe deux positions pour le commutateur d'allumage :

⊙ POSITION "ARRÊT"

Tous les circuits électriques sont coupés.

Le moteur ne peut démarrer. On peut retirer la clé.

⊙ POSITION "MARCHE"

Le circuit d'allumage est complet et on peut maintenant démarrer le moteur.

On ne peut retirer la clé du commutateur d'allumage dans cette position.

⚠ AVERTISSEMENT

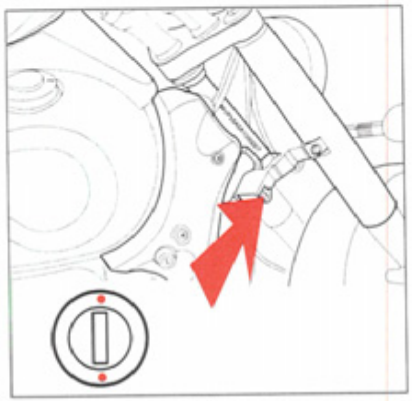
Il peut être dangereux de placer le commutateur d'allumage en position "ARRÊT" alors que la motocyclette roule.

NOTA

Démarrez le moteur après avoir tourné la clé sur la position "marche", faute de quoi, la batterie se déchargerait à cause de la consommation du phare.

SERRURE DE BLOCAGE

La 「ST7」 comporte une serrure de blocage sous le tube de colonne de direction.



Pour bloquer le guidon :

① Tournez-le complètement vers la gauche.

② Insérez la clé de contact dans la serrure de blocage et tournez la en sens horaire à partir de la positon " ● ".

③ Enlevez la clé de contact.

Pour libérer le guidon :

Insérez la clé de contact dans la serrure de blocage, et tournez la en sens antihoraire à partir de la position " ● ".

⚠ AVERTISSEMENT

N'actionnez pas la serrure de blocage en conduisant.
Il peut être dangereux de déplacer la motocyclette alors que le guidon est bloqué. Vous risquez de perdre l'équilibre et de tomber, ou de faire tomber la motocyclette.

Arrêtez la motocyclette et placez-la sur sa béquille si elle en comporte une, avant de verrouiller le guidon. N'essayez jamais de déplacer la motocyclette lorsque le guidon est bloqué.

CLÉ DE CONTACT

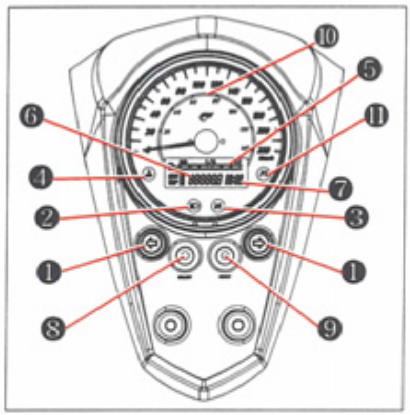
L'engin est livré avec deux clés de contact.

Mettez la clé de réserve dans un endroit sûr.

TABLEAU D'INSTRUMENTS

⚠ ATTENTION

Lorsque le commutateur d'allumage est en position "MARCHE", l'écran du compteur de vitesse s'allume.



⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de manipuler l'affichage du panneau des commandes pendant la conduite. Lorsque vous enlevez une de vos mains du guidon, vous réduisez votre maîtrise de pilotage de la motocyclette.
Conservez toujours vos deux mains sur le guidon lorsque vous roulez.

① VOYANT LUMINEUX CLIGNOTANT

Lorsque l'on actionne le clignotant gauche ou droit, le voyant vert clignote simultanément.

② VOYANT PHARE

Le voyant bleu, Phare, s'allume lorsque l'on passe en pleins phares.

③ LAMPE INDICATION POINT MORT

Le voyant lumineux vert de point mort s'allume lorsque la transmission est sur point mort.

Le voyant lumineux s'éteint dès que vous enclenchez l'une des vitesses.

④ VOYANT D'ALERTE TEMPÉRATURE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Le voyant d'alerte rouge de température de liquide de refroidissement s'allume lorsque la température du liquide est trop élevée en service.

Lorsque la température du liquide de refroidissement dépasse 120˚C (248˚F), le voyant d'alerte de température de liquide de refroidissement s'allume.

⚠ ATTENTION

Si vous faites fonctionner la motocyclette alors que le voyant d'alerte de température de liquide de refroidissement est allumé, vous risquez de l'endommager.
La poursuite de l'utilisation de la motocyclette avec une température de liquide de refroidissement trop élevée peut conduire à des dégâts sur le moteur ou à une usure prématurée.
Si le voyant d'alerte de température de liquide de refroidissement s'allume, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de redémarrer.
Voir le nota ci-après.

NOTA

- ***Un régime élevé de moteur, une vitesse lente ou une charge lourde sont des facteurs d'accroissement de la température de liquide de refroidissement.***
  Réduisez le régime moteur, la charge et choisissez une vitesse inférieure afin de réduire la température.
- ***Les débris ou la boue provenant de l'avant du moteur ou coincés entre les ailettes du radiateur sont susceptibles de réduire la capacité de refroidissement. Enlevez tous les débris ou la boue coupant le flux d'air vers le moteur.***

⑤ JAUGE DE CARBURANT

La jauge de carburant de la 『ST7』 est un écran DLC (affichage à cristaux liquides) et indique la quantité de carburant disponible dans le réservoir d'essence. Lorsque le réservoir est plein, la jauge affiche les 6 segments.

[La marque "F" (Plein) indique que le réservoir est plein.

La marque "E" (Vide) indique que le réservoir d'essence est vide, ou pratiquement vide.]

La jauge de carburant affiche les 3 segments de gauche lorsqu'il reste environ 8,5 ℓ de carburant.

La marque " ⛽ " clignote lorsqu'il reste environ 3,5 ℓ de carburant.

Remplissez le réservoir avant que l'indication " ⛽ " ne se mette à clignoter.

La capacité du réservoir d'essence est de 17,0 ℓ.

⚠ ATTENTION

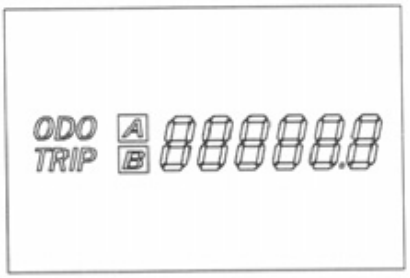
Lorsque l'indicateur " ⛽ " clignote, il faut rajouter de l'essence dans le réservoir dès que possible pour éviter de tomber en panne sèche.

⚠ ATTENTION

Pour vérifier le niveau de carburant, maintenez la motocyclette verticalement avec le contact sur "MARCHE".

⑥ ODOMÈTRE / TOTALISATEUR PARTIEL

Cet affichage porte sur 3 fonctions, l'odomètre et deux totalisateur partiel. L'écran passe de l'odomètre au totalisateur partiel, comme indiqué auparavant, lorsque l'on met le contact ou qu'on le coupe.

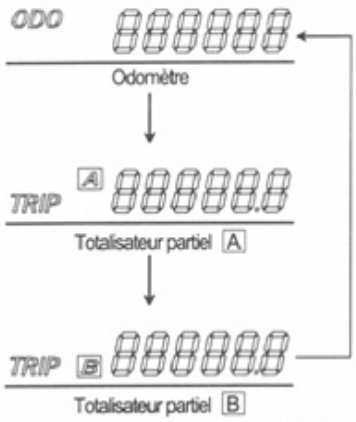


L'odomètre enregistre la distance totale parcourue par la motocyclette.

Les deux totaliseurs partiels sont des odomètres réinitialisables.

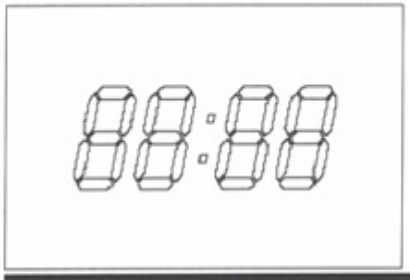
Ils peuvent enregistrer deux types de distance simultanément. Par exemple, le totalisateur partiel [A] enregistre la distance totale du parcours, et le totalisateur partiel [B] la distance entre les arrêts pour remplissage du réservoir de carburant.

Poussez sur le commutateur pour changer d'écran ⑨ (en mode normal) pendant 0,6 à 1 seconde alors que l'affiche indique odomètre, totalisateur partiel [A] ou totalisateur partiel [B], selon ce que vous voulez modifier.



Pour remettre le totalisateur partiel à zéro, pressez le contacteur ⑨ (en mode normal) pendant 2 secondes alors que l'écran affiche le totalisateur partiel A ou B ou que vous voulez réinitialiser.

⑦ HORLOGE



L'horloge indique le mode 12 heures.

Suivez la procédure ci-après pour régler l'horloge.

1. Pressez le contacteur ⑧ (en mode normal) pendant 2 à 4 secondes jusqu'à ce que l'écran des secondes et des minutes se mette à clignoter.
   C'est le mode réinitialisation d'horloge.
2. Réglez les heures en poussant l'interrupteur ⑨ (en mode réinitialisation d'horloge) pendant 0,6 à 1 seconde.
3. Réglez les minutes en poussant l'interrupteur ⑧ (en mode réinitialisation d'horloge) pendant 0,6 à 1 seconde.
4. Pressez le contacteur ⑧ (en mode réinitialisation d'horloge) pendant 2 secondes pour revenir en mode normal.

NOTA

En pressant le ⑧ (en mode normal) pendant 5 secondes, vous demandez une vérification du code de défaillance de l'unité électrique d'injection de carburant.
Si l'outil spécial n'est pas connecté, l'horloge affiche les lettres "cHE" puis disparait.
Il faut un outil spécial et des connaissances en maintenance pour lire les codes de défaillance.
Contactez un représentant Hyosung agréé afin de consulter le code de défaillance.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Mode	Contacteur	pression pendant	réglage
Normal	Choisir(⑧)	2 à 4 secondes	mode normal → mode réinitialisation horloge
Mode Réinitialisation Horloge	RAZ(⑨)	0,6 à 1 seconde	incrémentation heures
	Choisir(⑧)	0,6 à 1 seconde	incrémentation minutes
	Choisir(⑧)	2 secondes	mode réinitialisation horloge → mode normal

⑧ CONTACT DE SÉLECTION

Servez vous de ce bouton pour les réglages suivants :

- **En mode normal**

Pression pendant	Réglage
2 à 4 secondes	Mode normal → Mode réinitialisation horloge
5 secondes	Demande du code de défaillance de l'article (mode code de défaillance)

- **En mode réinitialisation d'horloge**

Pression pendant	Réglage
0,6 à 1 seconde	Incrémentation des minutes
2 secondes	Mode réinitialisation de l'horloge → Mode normal

- **En mode code de défaillance**

Pression pendant	Réglage
0,6 à 1 seconde	Fin du mode code de défaillance

⑨ BOUTON RÉINITIALISATION

Servez vous-en pour les réglages suivants :

- **En mode normal**

Pression pendant	Réglage
0,6 à 1 seconde	Odomètre → Totalisateur partiel [A] → Totalisateur partiel [B] → Odomètre
2 secondes	Remise à zéro du totalisateur partiel, lorsque l'écran affiche le totalisateur partiel [A] ou [B]

- **En mode réinitialisation d'horloge**

Pression pendant	Réglage
0,6 à 1 seconde	Incrémentation des heures

⑩ COMPTEUR DE VITESSE

Le compteur de vitesse donne la vitesse par rapport à la route en kilomètres ou en miles par heure.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez toujours les limites de vitesse et les réglementations routières.

⑪ LAMPE TÉMOIN "FI" (Injection de carburant)

Elle s'allume lorsque le commutateur d'allumage est placé sur la position "MARCHE" avec un moteur à l'arrêt afin de tester le fonctionnement du système d'injection. Dès que le moteur démarre, cette lampe doit s'éteindre.

Si l'injection de carburant ne fonctionne pas, la lampe témoin rouge "FI" ⑪ s'allume.

⚠ ATTENTION

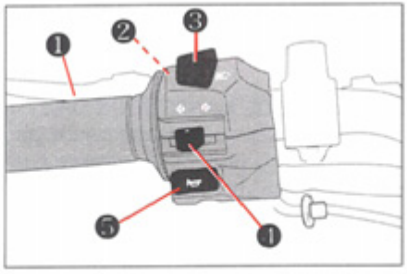
Si la lampe témoin "FI" ne s'allume pas lorsque le commutateur d'allumage est mis sur "MARCHE", avec un moteur à l'arrêt, ou si elle ne s'éteint pas après le démarrage du moteur, prenez contact avec un représentant Hyosung agréé.

⚠ ATTENTION

Si vous roulez alors que la lampe témoin "FI" est allumée, vous risquez d'abîmer le moteur ou la boite de vitesse.

Lorsque la lampe témoin "FI" est allumée, demandez à un représentant Hyosung agréé ou à un mécanicien qualifié d'inspecter le système électrique d'injection de carburant le plus tôt possible.

COMMUTATEURS POIGNÉE GAUCHE



① MANETTE D'EMBRAYAGE

La manette d'embrayage sert à débrayer l'entrainement de la roue arrière lors du démarrage du moteur ou du changement de vitesses.

On débraye le disque d'embrayage en appuyant sur le levier.

⚠ ATTENTION

Utilisez toujours l'embrayage correctement. Sinon vous risquez de l'user rapidement.

② COMMUTATEUR "DÉPASSEMENT"

Pressez le commutateur "Dépassement" pour passer en plein phares lorsque vous doublez un autre véhicule.

Avec le commutateur d'allumage sur la position "MARCHE", pressez le commutateur "Dépassement" pour passer en plein phares.

⚠ ATTENTION

N'actionnez pas lorsque le commutateur de code est en position " ≡D ".

③ COMMUTATEUR DE CODE

Modifie la direction du faisceau lumineux.

- " ≡D ": Le feu plein phare s'allume. Le voyant phare s'allume également.
- " ≡D ": Le feu de croisement s'allume.

⚠ AVERTISSEMENT

Mettez le commutateur de code " ≡D " lorsque vous suivez ou croisez un autre véhicule.

④ COMMUTATEUR DE CLIGNOTANT

A utiliser lorsque vous tournez à gauche, à droite, ou pour tout changement de direction.

- Position " ⇦ ": Clignotement de voyant de clignotant gauche.
- Position " ⇨ ": Clignotement de voyant de clignotant droit.
- " △ " (arrêt) : Une pression sur " △ " arrêtera le clignotement du voyant de clignotant.

⚠ ATTENTION

Utilisez toujours les clignotants lorsque vous changez de voie ou tournez. Assurez-vous de toujours mettre les clignotants sur "ARRÊT" une fois que vous avez changé de direction.

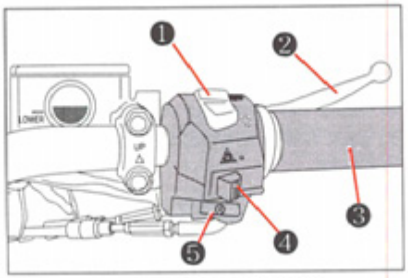
⑤ COMMUTATEUR KLAXON

Pressez ce bouton pour déclencher le klaxon.

⚠ ATTENTION

Le klaxon ne doit être utilisé qu'en cas de besoin.

COMMUTATEURS POIGNÉE DROITE



① COMMUTATEUR D'ARRÊT MOTEUR

⊙ Position " ⊗ " : À utiliser lors de situations dangereuses ou risque de chute en conduite et autres évènements, ou pour des arrêts moteurs immédiats. Le circuit d'allumage est coupé. Le moteur ne peut pas fonctionner.

⊙ Position " ○ " : À utiliser pour faire fonctionner le moteur en conduite et autres évènements. Le circuit d'allumage est sur marche et le moteur peut fonctionner.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas le commutateur d'arrêt moteur en position " ⊗ " en conduite.

② LEVIER DE FREIN AVANT

On serre le frein avant en serrant doucement le levier de frein vers la poignée de manette des gaz. Le frein avant tend à faire tomber la motocyclette s'il est actionné brusquement, car c'est un système de frein à disque.

Le feu de freinage s'allume lorsque vous serrez le levier de freinage.

⚠ AVERTISSEMENT

Serrez le frein doucement et prudemment lorsque vous roulez sur une surface glissante, pour éviter de déraper.

③ POIGNÉE DE MANETTE DE GAZ

Le régime du moteur est commandé par la position de la poignée de manette des gaz. Tournez-la vers vous pour augmenter le régime moteur, et tournez la dans l'autre sens pour diminuer le régime moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Évitez de tourner la manette des gaz lors des freinages.

④ COMMUTATEUR DE SIGNALISATION D'ALARME

⊙ " ⚠ ": Les quatre feux clignotants et le voyant clignotent simultanément lorsque le commutateur est actionné et que le commutateur d'allumage est sur "MARCHE".

⊙ " ● ": Le clignotant et le voyant s'éteignent.

Utilisez cette signalisation pour prévenir les autres usagers durant un arrêt d'urgence ou lorsque votre véhicule peut représenter un danger pour eux.

⚠ ATTENTION

Arrêtez immédiatement cette alarme après utilisation. Si vous roulez avec un système d'alarme actif, vous allez poser un problème aux autres usagers et par ailleurs réduire la durée de vie de la batterie, en raison de la consommation électrique.

⑤ BOUTON DE STARTER

Utilisez ce bouton pour démarrer le moteur.

Avec un commutateur d'allumage en positon "MARCHE" et le commutateur d'arrêt moteur en position " ○ ", la boite de vitesse au point mort, serrez la manette d'embrayage et remontez la béquille, puis pressez le bouton de starter pour démarrer le moteur.

Lorsque le commutateur d'allumage est placé en position "MARCHE" alors que le moteur est à l'arrêt, l'éclairage du compteur s'allume et l'aiguille du compteur de vitesse balaye une fois l'écran : c'est un essai de fonctionnement du système électrique. Pressez le bouton de starter une fois que l'aiguille de compteur de vitesse est revenue en position de départ.

⚠ ATTENTION

Si vous pressez le bouton de starter de la 『ST7』 avant que l'aiguille du compteur de vitesse n'ait balayé l'écran une première fois, lorsque le commutateur d'allumage est placé en position "MARCHE" alors que le moteur est à l'arrêt, il y aura mauvais démarrage du moteur.
Si le moteur ne démarre pas, tournez le commutateur d'allumage sur la position "ARRÊT" et essayez de redémarrer au bout de 8 secondes, une fois que la bobine d'ISC (commande de régime de ralenti) est initialisée.

⚠ ATTENTION

- **Désactivez le bouton de starter dès le démarrage effectué.**
- **N'embrayez pas le moteur lors du démarrage pendant plus de 5 secondes, car cela risque de provoquer une surchauffe du faisceau de câbles et du moteur.**
  Si le moteur ne démarre pas au bout de plusieurs essais, vérifiez l'alimentation en carburant et le système d'allumage. (Voir page 79)

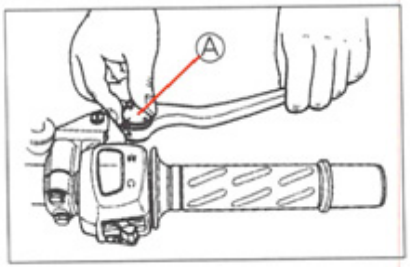
⚠ AVERTISSEMENT

La 『ST7』 est équipée d'un système de verrouillage du démarrage sur béquille. Si la boite de vitesse est au point mort ou la béquille relevée, vous ne pourrez démarrer le moteur qu'en tirant sur la manette d'embrayage.
Ce système de verrouillage d'allumage par la béquille empêche le démarrage de la motocyclette lorsque la béquille est sortie.
Avant de rouler, vérifiez que le système de verrouillage par béquille fonctionne correctement.

⚠ ATTENTION

Le phare, le feu de position, l'éclairage de compteur et l'éclairage de plaque d'immatriculation de cette motocyclette s'allument toujours dès que l'on met le commutateur d'allumage en position "MARCHE".

RÉGLAGE DE LEVIER DE FREIN AVANT



La distance entre la poignée de manette des gaz et le levier de frein avant se règle sur 6 positions.

Pour modifier la position, poussez le levier de freinage vers l'avant et tournez le régleur Ⓐ sur la position désirée (marque " ⇨ " du support de levier de frein avant).

Lors des changements de position de levier de freinage, assurez-vous toujours que le régleur s'arrête dans la bonne position ; la projection du support de levier de freinage doit être compatible avec la pression du régleur Ⓐ vers le bas.

L'engin est livré d'usine avec un régleur en position 6.

La position 1 fournit l'écart maximal et la 6 l'écart minimal.

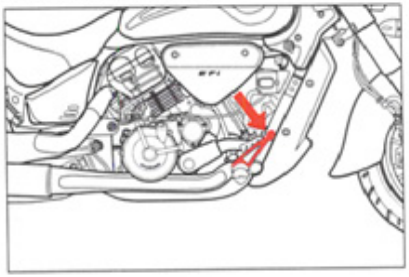
⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez jamais de modifier la position de levier de frein avant alors que vous roulez, vous risquez de perdre le contrôle de votre engin.

PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

Le serrage du frein arrière est déclenché par la pression sur la pédale de frein arrière.

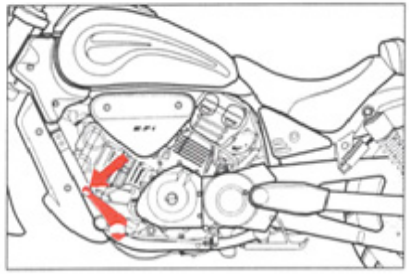
Le feu de freinage est allumé dès que l'on actionne le frein arrière.

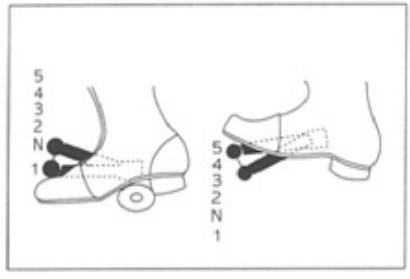


⚠ AVERTISSEMENT

Serrez les freins doucement et très prudemment lorsque vous roulez sur une surface glissante, pour éviter de déraper.

LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE





La 『ST7』 est équipée d'une transmission à 5 vitesses qui fonctionne comme indiqué.

Pour changer de vitesse correctement, serrez la manette d'embrayage et fermez la manette des gaz en même temps que vous manœuvrez le levier de changement de vitesse.

Lorsqu'une vitesse est choisie, le levier de changement de vitesse revient à sa position normale, et on peut alors sélectionner par la suite une autre vitesse.

Levez le levier de changement de vitesse pour monter à une vitesse supérieure et descendez le pour rétrograder.

Le point mort se situe entre la première et la seconde.

Lorsque vous voulez passer au point mort, abaissez ou levez le levier à mi-parcours entre la première et la seconde.

On ne peut passer plusieurs vitesses à la fois en montant ou descendant.

Lorsque l'on passe de première en seconde, le point mort est automatiquement sauté.

Réduisez la vitesse de la motocyclette avant de rétrograder.

Lorsque vous rétrogradez, il faut augmenter le régime moteur avant de réembrayer.

Ceci évite l'usure superflue des éléments de la transmission et de la roue arrière.

⚠ ATTENTION

Lorsque la transmission est au point mort, le voyant vert du panneau d'instruments est allumé. Cependant bien que la lampe soit allumée, relâchez prudemment le levier d'embrayage afin de vous assurer que la boite de vitesse est bien au point mort.

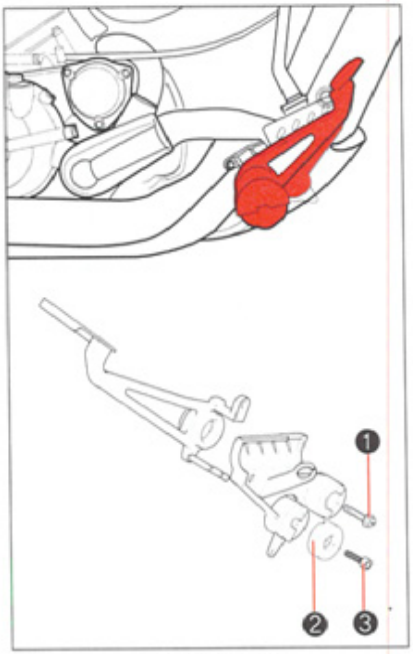
REPOSE-PIEDS

⊙ RÉGLAGE DE POSITION DE REPOSE-PIED

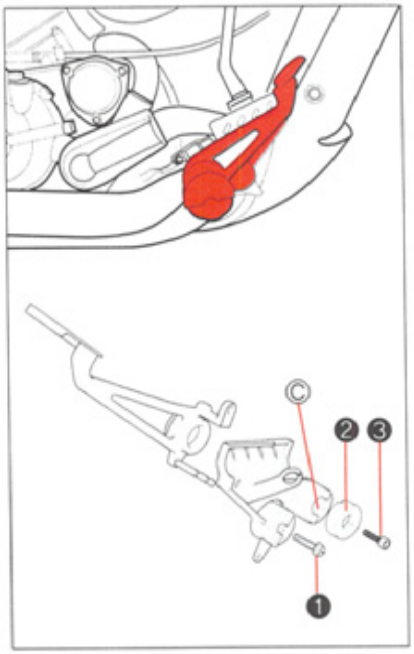
La 『ST7』 dispose de deux repose-pieds, à droite et à gauche.

Pour modifier la position, retirez la vis de montage ①, le capot de bossage de repose-pied ② et la vis ③.

Montez la vis ① sur la position désirée ainsi que le capot de bossage ②, et la vis ③ en position.



[POSITION Ⓐ]



[POSITION Ⓑ]

La 『ST7』 est livrée en sortie d'usine sur la position Ⓐ.

⚠ AVERTISSEMENT

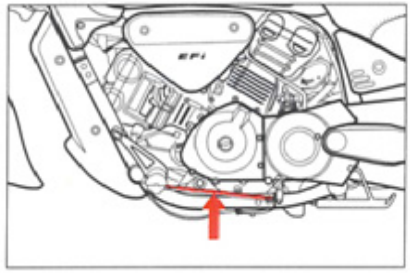
Lors du réglage de la position de repose-pieds, il faut que la vis de montage soit serrée au couple indiqué dans la spécification.
Si ce n'est pas le cas, le repose-pieds risque de se desserrer inopinément.

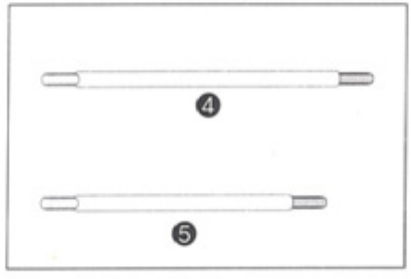
Serrage au couple	
Écrou de montage du repose-pied	4,0 à 6,0 kgf·m (40 à 60 N·m)

⊙ BARRE DE LIAISON DE CHANGEMENT DE VITESSE

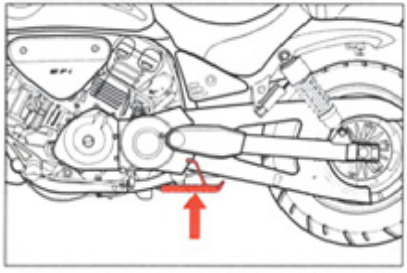
Une fois le repose-pieds en place Ⓑ, changez la position de la barre de liaison de changement de vitesse pour la mettre sur la bonne position de conduite.

- **Position Ⓐ**
  : Installez la barre de liaison de changement de vitesse ④
- **Position Ⓑ**
  : Installez la barre de liaison de changement de vitesse ⑤





BÉQUILLE



La 「ST7」 est équipée d'une béquille et d'un système de verrouillage d'allumage.

Si la boite de vitesse est au point mort ou la béquille relevée, vous ne pourrez démarrer le moteur qu'en pressant la manette d'embrayage.

Ce système de verrouillage d'allumage par béquille empêche de démarrer la motocyclette alors que la béquille est baissée.

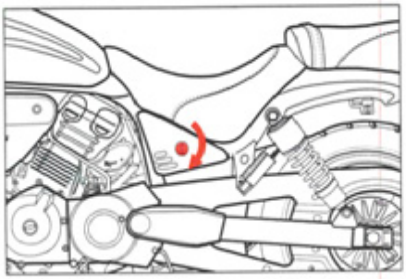
N°	Point mort	Levier embrayage	Béquille	Démarrage moteur
1	●	●	△	Possible
2	△	●	●	Possible
3	●	△	△	Impossible
4	△	●	△	Impossible
5	△	△	●	Impossible

N O T A	
●	*Marche ou vers le haut*
△	*Arrêt ou vers le bas*

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le système de verrouillage d'allumage par béquille fonctionne bien avant de commencer à rouler.

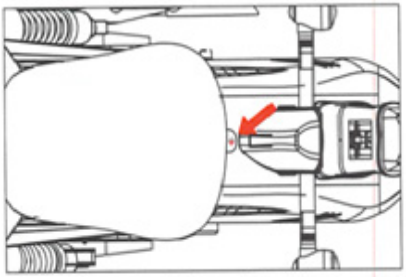
VERROU DE SIÈGE



Le verrou de siège avant est situé sous le capot de côté gauche, sous le siège avant.

Pour déverrouiller le siège avant, insérez la clé de contact dans le verrou de siège avant et tournez la en sens horaire.

Pour verrouiller le siège avant, poussez fermement vers le bas jusqu'à ce que le pêne de siège s'enclenche en position verrouillée.



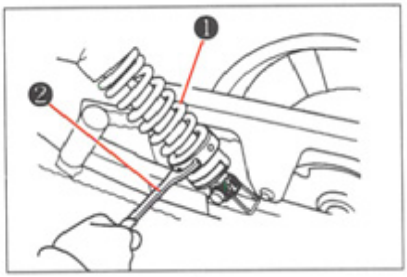
Pour enlever le siège arrière, desserrez la vis de montage de siège arrière située à l'arrière de ce siège.

Pour monter le siège arrière, faites glisser le cochet de siège dans la bride de crochet et vissez la vis de montage de siège arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de partir, assurez-vous que les sièges avant et arrière sont correctement verrouillés.

AMORTISSEUR ARRIÈRE



① Amortisseur arrière
② Clé à griffes

⚠ AVERTISSEMENT

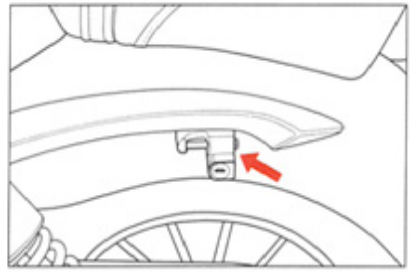
Le déséquilibrage de la suspension peut causer une conduite difficile et une perte de stabilité.
Réglez les amortisseurs avant et arrière selon les mêmes valeurs.

Pour régler la pré charge de ressort, tournez le régleur en sens horaire ou anti horaire jusqu'à atteindre la positon désirée avec une clé à griffes.

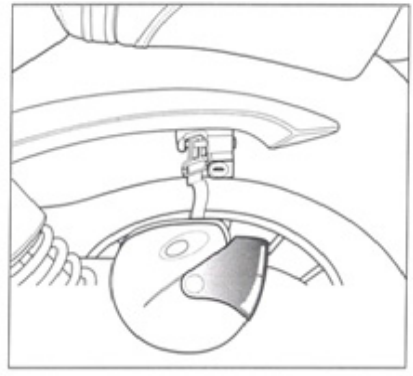
La position 1 donne une pré charge minimale et la position 5 la pré charge la plus dure.

La 『ST7』 est livrée depuis l'usine avec un régleur en position 2.

SUPPORT DE CASQUE



La 『ST7』 comporte un support de casque sur le côté gauche de la platine de passager arrière. Lorsque vous voulez transporter temporairement un casque ou un sac, servez-vous du support de casque.



Pour utiliser le support de casque :

1. Insérez la clé de contact dans le verrou de support de casque et tournez la en sens antihoraire à partie de la position " ".
2. Passez la mentonnière de casque ou la poignée du sac dans la barre de support de casque, après avoir tiré celle-ci vers l'arrière.
3. Pour verrouiller l'arrière de la barre de support de casque, repoussez-la.

NOTA

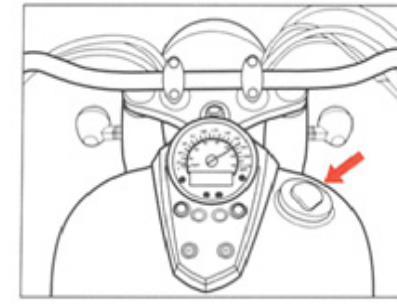
Limite de charge de support de casque : : 2,5 kgf (5,5 lb)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne roulez jamais avec le casque ni avec un sac suspendu au support de casque. Vous pourriez vous blesser, abîmer le véhicule ou modifier ses caractéristiques de conduite.

ALIMENTATION EN ESSENCE, HUILE MOTEUR ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

ESSENCE



Pour ouvrir le bouchon de réservoir d'essence :

1. Tournez le capot de bouchon de réservoir d'essence.
2. Insérez la clé de contact dans le verrou de bouchon et tournez-la en sens horaire.
3. Avec la clé toujours insérée, tirez vers vous le bouchon de réservoir d'essence.

Pour fermer le bouchon de réservoir d'essence :

1. Alignez les marques " △ " sur la rainure de réservoir d'essence.
2. Poussez fermement le bouchon vers le bas, la clé toujours insérée dans le verrou.
3. Enlevez la clé de contact.

⚠ AVERTISSEMENT

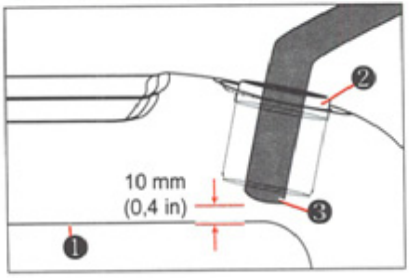
Évitez de sur remplir le réservoir d'essence. Arrêtez d'ajouter du carburant dès que le niveau atteint le bas du goulot de remplissage. Si vous dépassez cette limite, le carburant chauffé par la chaleur du moteur ou celle du soleil risque de déborder.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est un liquide toxique et hautement inflammable. Prenez toujours les précautions suivantes lorsque vous remplissez le réservoir de la 「ST7」.

- **Cette opération doit toujours être effectuée par un adulte.**
- **Le remplissage doit se faire dans une zone bien ventilée.**
- **Le moteur doit être coupé et il faut éviter de renverser du carburant sur un moteur chaud.**
- **Ne fumez pas, et vérifiez qu'il n'y a pas de flammes ni d'étincelles à proximité.**
- **Évitez tout contact prolongé avec la peau, n'inhalez pas les vapeurs d'essence.**
- **Éloignez les enfants et les animaux durant le remplissage.**

⊙ PRÉCAUTION DE REMPLISSAGE



Attention à ne pas faire gicler de carburant lors du remplissage, n'orientez pas le jet de carburant directement vers la paroi du réservoir ①.

Pour éviter les éclaboussures de carburant au niveau du trou de remplissage ②, préservez une distance de 10 mm (0,4 in) entre l'extrémité de la pompe ③ et la paroi interne du réservoir.

HUILE MOTEUR

La longue durée de vie du moteur dépend considérablement du choix d'une huile de qualité et de vidanges régulières.

Le contrôle quotidien du niveau d'huile et les vidanges régulières sont les deux opérations de maintenance les plus importantes à réaliser.

⊙ VÉRIFICATION DE NIVEAU D'HUILE MOTEUR

La vérification du niveau d'huile moteur se fait selon la procédure suivante :

1. Démarrez le moteur et faites-le tourner pendant quelques minutes.
2. Coupez le moteur et attendez trois minutes.

⚠ AVERTISSEMENT

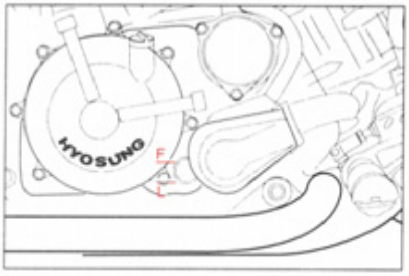
Le moteur et les éléments du système d'échappement chauffent énormément et restent très chauds pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Mettez des gants calorifuges avant de toucher ces éléments ou attendez que le moteur et le système d'échappement aient refroidi.

3. Maintenez la motocyclette verticalement.

NOTA

La motocyclette doit se trouver sur une surface plane et ferme.

4. Vérifiez le niveau d'huile moteur par le regard d'huile moteur situé sur le côté droit du moteur.



NOTA

L'huile moteur se dilate et le niveau d'huile monte lorsque l'huile est chaude. Vérifiez et corrigez le niveau d'huile une fois que l'huile moteur a refroidi.

⚠ ATTENTION

Veillez à bien utiliser une huile spécifiée dans le paragraphe CONSEILS CARBURANT, HUILE MOTEUR ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'abîmer votre motocyclette si vous la faites fonctionner alors que le niveau d'huile n'est pas bon.

Le moteur sera affecté s'il y a trop ou pas assez d'huile.

Placez la motocyclette sur une surface plane. Vérifiez le niveau d'huile moteur par le regard de lecture de niveau d'huile moteur avant chaque utilisation de votre motocyclette.

⚠ ATTENTION

Ne vous servez jamais de la motocyclette si le niveau d'huile moteur est en-dessous de la marque "Marque inférieure (L)" dans le regard de vérification de niveau d'huile.
Ne remplissez jamais le moteur d'huile au-delà de la "Marque supérieure (F)".
Le niveau d'huile moteur idéal se situe à 1 mm sous la "Marque supérieure (F)" du regard de vérification de niveau d'huile. Si vous remplissez trop le réservoir d'huile moteur, celui-ci risque d'avoir un débit insuffisant.
Faites attention à éviter tout sur remplissage.

⊙ CHANGEMENT D'HUILE MOTEUR ET DE FILTRE

⚠ ATTENTION

Pour les motocyclettes utilisées dans des conditions difficiles, il est conseillé de procéder à des entretiens plus fréquents, inspectez :
① La quantité d'huile moteur,
② Le degré de pollution de l'huile
avant de piloter la motocyclette et rajoutez de l'huile aussi souvent que nécessaire afin d'éviter tout dommage au moteur.

Changez l'huile et le filtre à huile au bout des premiers 1 000 km, puis tous les 6 000 km.

Il faut toujours vidanger l'huile d'un moteur chaud afin qu'elle s'évacue complètement.

Voici la procédure.

HUILE MOTEUR CAPACITÉ	
Changement d'huile	3 000 mℓ
Remplacement d'huile et de filtre	3 200 mℓ
Révision du moteur	3 400 mℓ

⚠ ATTENTION

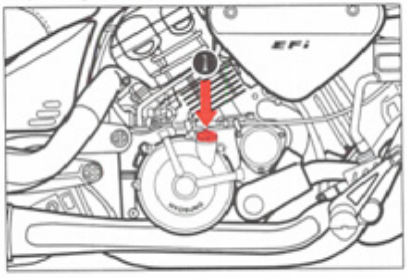
Si vous remplissez trop le réservoir d'huile moteur, celui-ci risque d'avoir un débit insuffisant. Faites attention à éviter tout sur remplissage.

1. Placez la motocyclette sur un vérin ou un bloc.

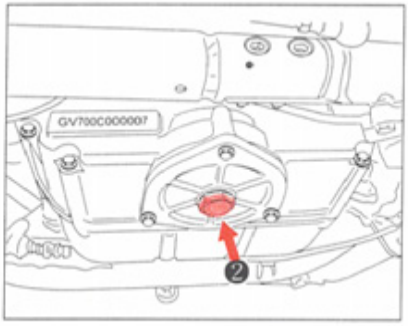
⚠ ATTENTION

Une mauvaise mise sur vérin peut endommager le châssis ou le moteur.

2. Placez un bac de collecte sous le moteur.
3. Enlevez le bouchon de réservoir de remplissage d'huile ①.



4. Vidangez l'huile moteur en enlevant le bouchon de vidange ② situé au bas du moteur.



⚠ ATENCIÓN

Les huiles neuves comme usagées présentent des risques.

Les enfants et les animaux domestiques courent des risques s'ils avalent une huile neuve ou usagée.
On sait qu'un contact continu avec de l'huile usagée provoque des cancers sur les cobayes de laboratoire. Un bref contact avec de l'huile usagée peut causer des irritations cutanées.

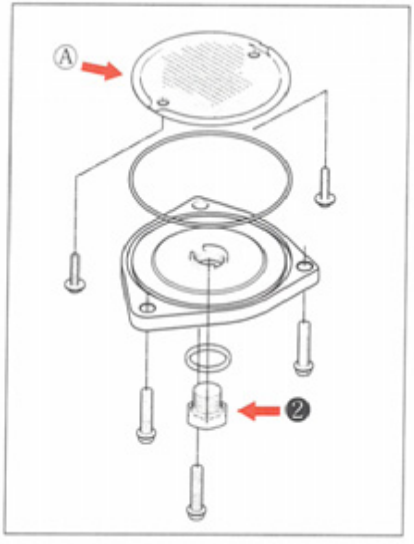
Tenez les enfants et les animaux toujours éloignés des huiles et des filtres à huile neufs et usagés. Pour vous exposer le moins possible à l'huile usagée, portez une chemise à manches longues et des gants imperméables (gants de vaisselle par ex.) lorsque vous changez l'huile. Si votre peau entre en contact avec l'huile, lavez la soigneusement avec de l'eau et du savon. Lessivez les vêtements et les chiffons imbibés d'huile. Recyclez l'huile et les filtres ou éliminez-les conformément aux réglementations.

⚠ AVERTISSEMENT

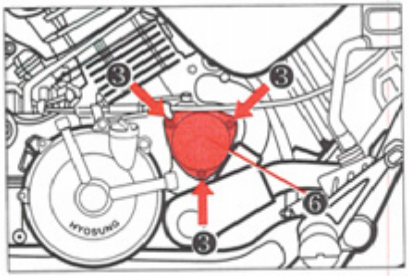
- Il se peut que la température de l'huile soit assez élevée pour vous brûler lorsque vous desserrez le bouchon de vidange. Attendez que le bouchon soit assez froid pour le toucher à main nues avant de vidanger l'huile.
- Ne touchez pas le silencieux lorsqu'il est chaud, vous risquez de vous brûler.

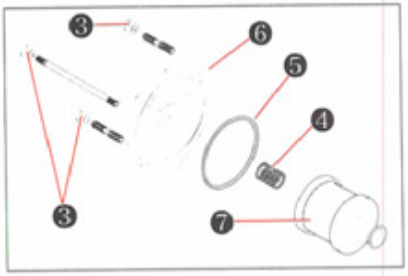
⚠ ATTENTION

Il faut absolument vérifier et nettoyer le filtre à huile Ⓐ lors du changement d'huile (surtout à la première vidange).



5. Enlevez les trois écrous ③ maintenant le couvercle de filtre à huile ⑥ en place.



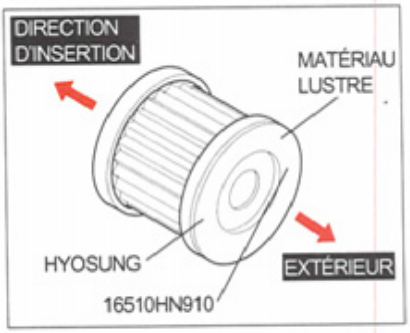


6. Remplacez le filtre à huile moteur ⑦ par un filtre neuf.

⚠ ATTENTION

Insérez le filtre de sorte que la surface de l'ouverture du filtre soit tournée vers le moteur.

● **POSE DU FILTRE D'HUILE MOTEUR**



⚠ ATTENTION

Lorsque vous montez le filtre à huile, il faut absolument que la mention "HYOSUNG" et le n° de pièce "16510HN910" se trouvent orientés vers l'extérieur, faute de quoi vous risquez d'endommager le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

L'huile moteur et les tubes d'échappement risquent d'être assez chauds pour vous brûler.
Attendez que le bouchon de vidange d'huile et les tubes d'échappement aient suffisamment refroidi pour pouvoir les toucher à main nues avant la vidange.

⚠ AVERTISSEMENT

Les huiles neuves et usagées présentent des risques. Les enfants et les animaux courent des risques en cas d'ingestion d'huile neuve ou usagée ou de solvant. On sait qu'un contact continu avec de l'huile usagée provoque des cancers sur les cobayes de laboratoire. Un bref contact avec de l'huile usagée peut causer des irritations cutanées.

- Tenez les enfants et les animaux éloignés des huiles usagées et neuves et des solvants.
- Portez une chemise à manches longues et des gants imperméables.
- Lavez votre peau au savon en cas de contact avec de l'huile ou des solvants.

7. Avant de remettre le bouchon d'huile moteur en place ⑥, vérifiez que le ressort de filtre d'huile moteur ④ et le

joint torique ⑤ sont bien montés. Prenez un joint torique neuf à chaque changement d'huile moteur.

8. Remettez en place le bouchon de filtre d'huile ⑥ et serrez fermement les écrous, sans toutefois les serrer trop.
9. Remplacez le bouchon de vidange ② et serrez bien. Il faut aussi placer le joint plat à ce stade.
10. Versez de l'huile neuve par le trou de remplissage. Il vous faudra environ 3 200 ㎖ d'huile moteur.

⚠ ATTENTION

Il vous faudra environ 3 000 ㎖ d'huile moteur lorsque vous changez l'huile sans remplacer le filtre.

⚠ ATTENTION

Si vous introduisez trop d'huile moteur, le débit moteur sera insuffisant.
Veillez à ne pas renverser d'huile moteur.

11. Installez le bouchon de remplissage d'huile moteur ①.

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une huile non adaptée risque d'endommager votre motocyclette.

Le moteur risque de s'abîmer si vous utilisez une huile moteur ne correspondant pas aux spécifications de Hyosung.

Assurez-vous de bien utiliser l'huile moteur spécifiée dans le paragraphe CONSEILS CARBURANT, HUILE MOTEUR ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR.

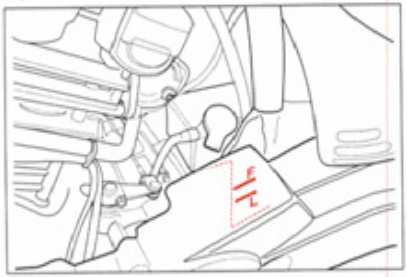
12. Démarrez le moteur et faites le tourner au ralenti pendant quelques minutes. Vérifiez l'absence de fuites au niveau du bouchon de remplissage d'huile ⑥ et du bouchon de vidange ②.
13. Vérifiez le niveau d'huile selon la Procédure de vérification du niveau d'huile moteur.

⚠ ATTENTION

Des fuites d'huile moteur au niveau du bouchon de filtre à huile ou du bouchon de vidange indiquent un montage incorrect ou un joint torique ou un joint plat abîmés.
En cas de fuite, ou si vous n'êtes pas sûr que le bouchon de filtre à huile/le bouchon de vidange sont bien installés, faites inspecter votre motocyclette par un revendeur Hyosung agréé ou par un mécanicien qualifié.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

⊙ NIVEAU DE LIQUIDE



Le niveau de liquide de refroidissement doit constamment se situer entre les lignes de niveau "F" (plein) et "L" (bas) du réservoir. Vérifiez le niveau avant chaque utilisation de la motocyclette alors qu'elle est positionnée verticalement. Si le liquide de refroidissement se trouve en dessous de la ligne de niveau "L", rajouter une solution de liquide adaptée de la façon suivante :

Si le réservoir est vide, versez du liquide de refroidissement dans le réservoir et dans le radiateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de vérifier le niveau de liquide ou d'en rajouter, attendez que le moteur refroidisse.

Retirez le bouchon ① de remplissage de réservoir et ajoutez le liquide de refroidissement bien mélangé par le trou de remplissage, jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne "F" du réservoir.

⚠ ATTENTION

Ne dépassez jamais la ligne supérieure "F", sinon le liquide de refroidissement s'écoulera lorsque le moteur sera en marche.

Voir paragraphe CONSEILS CARBURANT, HUILE MOTEUR ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT (page 15).

⚠ ATTENTION

Si le niveau de liquide baisse trop rapidement, ou si le réservoir est vide, vérifiez la présence de fuites sur le circuit de refroidissement. La réparation devra être effectuée par un revendeur Hyosung agréé.

NOTA

Si vous ajoutez uniquement de l'eau, vous diluez encore le liquide de refroidissement et réduisez son efficacité. Ajoutez un mélange d'eau et de liquide de refroidissement à 50 : 50 .

⚠ AVERTISSEMENT

L'ingestion ou l'inhalation de liquide de refroidissement est dangereuse, voire mortelle.

Ne buvez jamais d'antigel ou de solution de refroidissement. En cas d'ingestion, faites vomir la personne et contactez immédiatement un centre antipoison ou un médecin.
Évitez d'aspirer les brouillard ou les vapeurs chaudes. En cas d'inhalation, emmenez la personne à l'air pur.
En cas de contact avec les yeux, lavez les à grande eau et consultez un médecin. Lavez vous soigneusement après toute manipulation.
La solution représente un risque pour les animaux.
Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

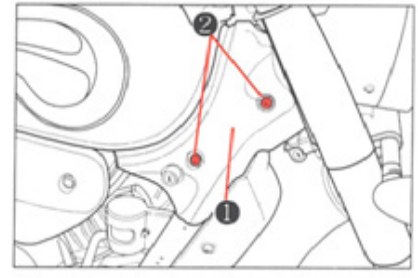
⊙ OUVREZ LE BOUCHON DE RADIATEUR

Enlevez le couvercle supérieur de la structure de droite ① pour manipuler le bouchon de radiateur ③.

Pour démonter le capot de structure de droite ①, enlevez les deux boulons de montage ②.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ouvrez le bouchon de radiateur alors que le moteur est chaud, vous risquez de vous faire brûler par le liquide ou les vapeurs.
Une fois que le moteur a refroidi, enveloppez le bouchon d'un chiffon épais et enlevez-le prudemment en faisant tout d'abord un quart de tour pour laisser s'échapper la pression, puis dévissez complètement.

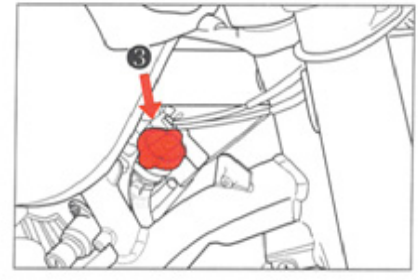


⊙ REMPLACEMENT DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Remplacez le liquide de refroidissement tous les deux ans.

NOTA

Il faut environ 1,6 ℓ de liquide de refroidissement pour remplir le radiateur et le réservoir.



CONSEILS DE CONDUITE

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Étapes nécessaires avant de démarrer le moteur :

1. Procédez à une inspection quotidienne avant de vous servir de la motocyclette.
2. Vitesses au point mort.
3. Le commutateur d'allumage est sur "MARCHE".
4. Le commutateur d'arrêt moteur est sur " ○ ".
5. La béquille est relevée en position haute.
6. Serrez la manette d'embrayage.

⚠ AVERTISSEMENT

La 「ST7」 est équipée d'un système de verrouillage du démarrage sur béquille. Si la boite de vitesse est au point mort ou la béquille relevée, vous ne pourrez démarrer le moteur qu'en tirant sur la manette d'embrayage.
Ce système de verrouillage par béquille empêche tout démarrage alors que la béquille est sortie.
Avant de rouler, vérifiez que le système de verrouillage par béquille fonctionne correctement.

⚠ ATTENTION

Le phare, le feu de position, l'éclairage de compteur et l'éclairage de plaque d'immatriculation de cette motocyclette s'allument toujours dès que l'on met le commutateur d'allumage en position "MARCHE".

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de faire fonctionner le moteur dans un espace clos ou un garage.
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz inodore et incolore, mais susceptible de causer des troubles graves et même la mort.
Ne faites tourner le moteur qu'à l'extérieur, et à l'air libre.

⚠ ATTENTION

Si vous faites tourner le moteur assez longtemps sans rouler, il risque de surchauffer. Cette surchauffe peut endommager les éléments internes du moteur et décolorer les tuyaux d'échappement.
Si vous ne roulez pas rapidement, arrêtez le moteur.

⚠ ATTENTION

- Désactivez le bouton de starter dès que vous avez démarré.
- Évitez de presser le bouton de starter alors que le moteur tourne, vous risquez d'endommager le moteur.
- Ne faites pas fonctionner le moteur en démarrage pendant plus de cinq secondes à la suite, vous risqueriez de faire chauffer le faisceau de câbles et le moteur de démarrage.
  Si le moteur ne démarre pas au bout de plusieurs essais, vérifiez l'alimentation en carburant et le système d'allumage. (Voir page 79)

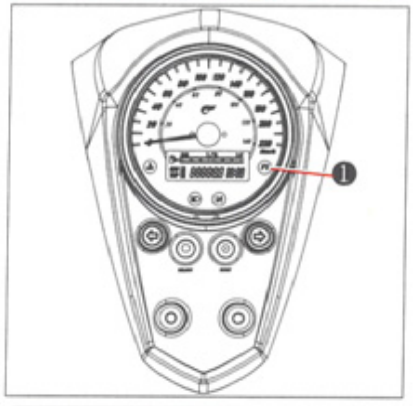
Lorsque le commutateur d'allumage est placé en position "MARCHE" alors que le moteur est à l'arrêt, l'éclairage du compteur s'allume et l'aiguille du compteur de vitesse

balaye l'écran une fois : ceci est un essai de fonctionnement du système électrique.

Pressez le bouton de starter après que l'aiguille soit revenue à son point de départ.

⚠ ATTENTION

Sur la 『ST7』, si vous poussez le bouton de starter avant que l'aiguille du compteur de vitesse n'ait balayé l'écran puis ne soit revenue en position de départ, alors que commutateur d'allumage est sur "MARCHE" et que le moteur est à l'arrêt, le démarrage du moteur se fera mal.
Si le moteur ne démarre pas, mettez le commutateur d'allumage sur "ARRÊT" et essayez de redémarrer au bout de 8 secondes une fois que la bobine d'ISC (commande de régime de ralenti) est initialisée.



⚠ ATTENTION

Si le voyant témoin "FI" ① ne s'allume pas alors que le commutateur d'allumage est sur "MARCHE" et que le moteur est à l'arrêt ou ne s'éteint pas après le démarrage du moteur, contactez un revendeur Hyosung agréé.

⚠ ATTENTION

Si vous roulez alors que la lampe témoin "FI" ① est allumée, vous risquez d'abîmer le moteur et la transmission.

Lorsque la lampe témoin "FI" ① est allumée, demandez à votre revendeur Hyosung agréé ou à un mécanicien qualifié d'inspecter le système d'injection de carburant aussitôt que possible.

DÉBUT

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous roulez trop vite sur cette motocyclette, vous augmentez le risque d'en perdre le contrôle.
Ceci peut conduire à un accident.
Conduisez toujours dans les limites de vos compétences, en fonction de la motocyclette et des conditions de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux d'enlever vos mains des poignées ou vos pieds des repose-pieds pendant la conduite. En enlevant une main ou un pied de la motocyclette, vous réduisez votre capacité à contrôler votre engin.
Conservez toujours vos deux mains sur le guidon et vos pieds sur les repose-pieds de votre mobylette pendant la conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Des coups de vent de travers survenant parfois lors du dépassement de véhicules lourds, de sorties de tunnel ou dans des zones montagneuses peuvent également avoir un impact sur votre maîtrise de l'engin.
Ralentissez, et prévoyez ces coups de vent latéraux.

Serrez la manette d'embrayage puis faites une pause. Passez en première en poussant le levier de changement de vitesse vers le bas.

Tournez la poignée de manette des gaz vers vous et relâchez simultanément et lentement la manette d'embrayage, sans à-coups. Pour passer à une vitesse supérieure, accélérez un peu, puis fermez la manette des gaz et simultanément, serrez la manette d'embrayage. Relevez le levier de changement de vitesse vers le haut pour choisir la vitesse suivante et relâchez la manette d'embrayage et ouvrez de nouveau la manette des gaz.

Sélectionnez les vitesses de cette façon, jusqu'à arriver en cinquième.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'on rétrograde alors que la motocyclette est penchée sur le côté dans un virage, on risque le dérapage de la roue arrière et une perte de contrôle, ce qui conduit à l'accident. Ralentissez et rétrogradez avant d'aborder votre virage.

⚠ AVERTISSEMENT

N'enlevez pas le commutateur d'allumage de sa position "ARRÊT" ni la serrure de blocage de verrouillage ni le commutateur d'arrêt moteur de sa position " ⊗ " alors que vous roulez.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux d'ouvrir brutalement la manette des gaz.
La roue avant risque de décoller du sol et vous faire perdre le contrôle de votre véhicule.
Ouvrez toujours la manette des gaz progressivement lorsque vous accélérez.

UTILISATION DES VITESSES

La transmission veille à un fonctionnement souple du moteur à l'intérieur de la fourchette des vitesses de fonctionnement normales. Les rapports de vitesse ont été soigneusement choisis en fonction des caractéristiques du moteur. Les conducteurs doivent toujours veiller à se trouver dans le bon rapport en fonction des conditions environnantes.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'on rétrograde sur un régime moteur trop élevé, on risque

- **de faire déraper la roue arrière et de perdre la traction à cause d'un frein moteur accru, ce qui conduit à l'accident ou**
- **de forcer le moteur à se trouver en surrégime en vitesse basse, ce endommage le moteur.**

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de mal changer de vitesse.

Si vous ne changez pas de vitesse correctement, votre moteur risque de s'abîmer ainsi que la courroie de transmission.

Ralentissez avant de rétrograder, et relâchez toujours la manette des gaz chaque fois que vous changez de vitesse.

CONDUITE SUR BUTTES ET HAUTEURS

Lorsque vous grimpez des pentes raides, la motocyclette peut ralentir et manquer de puissance. Il faut alors rétrograder pour permettre au moteur de fonctionner à nouveau dans une fourchette de puissance adaptée. Rétrogradez rapidement pour empêcher la motocyclette de perdre son élan.

Lorsque vous descendez une pente raide, vous pouvez vous servir du frein moteur en rétrogradant.

Veillez cependant à ne pas laisser le moteur passer en surrégime.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de rouler avec cet engin sur des pentes raides.
Ne vous servez jamais de cette motocyclette sur des pentes très raides.

ARRÊT ET STATIONNEMENT

1. Tournez la poignée de manette des gaz vers l'avant pour la fermer complètement.
2. Serrez les freins avant et arrière de façon uniforme, simultanément.
3. Passez dans les rapports inférieurs à mesure que votre vitesse au sol se réduit.
4. Sélectionnez le point mort en tenant la manette d'embrayage serrée vers la poignée (position de débrayage) juste avant l'arrêt de la motocyclette. La position de point mort sera confirmée par le voyant lumineux d'indication de point mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Les conducteurs débutants tendent à sous-utiliser le frein avant. Ceci peut amener à avoir une distance d'arrêt trop grande et conduire à une collision. L'utilisation du frein avant ou arrière seul peut amener au dérapage et à la perte de contrôle.

Serrez les deux freins uniformément en même temps.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout freinage brusque sur une surface mouillée, meuble, rude ou glissante peut provoquer un dérapage et une perte de contrôle.

Sur les surfaces mouillées et irrégulières, freinez doucement et prudemment.

⚠ AVERTISSEMENT

Un freinage puissant dans un virage peut conduire à un dérapage et à une perte de contrôle. Freinez avant de commencer votre virage.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne suivez pas d'autres véhicule de trop près, vous risquez une collision.
La distance d'arrêt s'accroit à mesure que la vitesse augmente.

Veillez à toujours conserver une distance d'arrêt suffisante entre le véhicule qui vous précède et vous.

5. Garez la motocyclette sur une surface ferme et plate, où elle ne risque pas de basculer.

⚠ AVERTISSEMENT

Un silencieux chaud représente un risque de brûlure. Le silencieux reste assez chaud pour vous brûler pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Garez la motocyclette dans un endroit ou les piétons et les enfants ne risquent pas de toucher le silencieux.

6. Mettez le commutateur d'allumage sur "ARRÊT" et enlevez la clé de contact.
7. Tournez le guidon complètement vers la gauche.
8. Insérez la clé de contact dans le verrou de démarrage et tournez-la en sens horaire depuis la position " ● ".
9. Enlevez la clé de contact.

RODAGE

Ce paragraphe explique l'importance du rodage dans l'assurance d'une durée de vie et de performances maximales de votre nouvelle **Hyosung**.

Les directives qui suivent expliquent les bonnes procédure de rodage.

★ CONSEILS D'OUVERTURE MAXIMALE DE MANETTE DES GAZ

Le tableau suivant présente les ouvertures de manette de gaz maximales conseillées pendant la période de rodage.

Premiers 800 km (500 miles)	Moins de 1/2 d'avance
Jusqu'à 1 600 km (1 000 miles)	Moins de 3/4 d'avance

★ ÉVITEZ DE ROULER LENTEMENT EN PERMANENCE

Si vous faites constamment tourner le moteur à bas régime (charge légère) certaines des pièces risquent de s'émousser et de ne plus être bien en place. Faites en sorte que le moteur puisse accélérer librement entre les vitesses sans dépasser les limites maximales conseillées. Cependant, n'ouvrez pas la manette des gaz à fond pendant les 1 600 premiers km (1 000 miles).

★ VARIEZ LE RÉGIME MOTEUR

Il faut varier le régime moteur et ne pas le maintenir constamment au même niveau.

Ceci permet aux pièces d'être "chargées" en pression puis déchargées, et leur permet de refroidir.

C'est une contribution positive au processus de combinaison des pièces. Il est

essentiel que les éléments du moteur soient soumis à de efforts pendant le rodage, afin de garantir ce processus de combinaison.

Mais n'appliquez pas de charge excessive sur le moteur.

★ RODAGE DES PNEUS NEUFS

Il faut correctement roder les pneus neufs pour assurer leur performance maximale, comme c'est le cas pour le moteur.

Commencez l'usure de la surface de bande de roulement en augmentant progressivement votre angle d'inclinaison en virage pendant les premiers 160 km (100 miles) avant de tenter d'augmenter les performances. Évitez les accélérations brusques, les virages serrés et les freinages brusque pendant les premiers 160 km (100 miles).

⚠ AVERTISSEMENT

Si le rodage des roues n'est pas fait correctement, les roues risquent de glisser et de provoquer des pertes de contrôle. Soyez très prudent lorsque vous roulez avec des roues neuves. Rodez correctement vos roues, conformément à ce qui est expliqué dans ce paragraphe et évitez toute accélération brusque, virage serré et freinage brusque pendant les premiers 160 km (100 miles).

★ AVANT DE ROULER, LAISSEZ L'HUILE MOTEUR SE RÉPARTIR

Après un démarrage à chaud ou à froid, attendez assez longtemps au ralenti avant d'appliquer une charge ou de passer en régime supérieur. L'huile aura ainsi le temps de se répartir et d'atteindre tous les éléments critiques dans le moteur.

★ PROCÉDEZ AU PREMIER ENTRETIEN, ET SURTOUT AU PREMIER ENTRETIEN DES 1 000 KM

L'entretien des premiers 1 000 km (600 miles) est l'opération d'entretien la plus importante pour votre motocyclette.

Durant la période de rodage, toutes les pièces du moteur se seront légèrement usées et d'autres pièces se seront calées en place.

Il faut restaurer tous les réglages, resserrer toutes les brides, remplacer l'huile moteur sale et le filtre d'huile moteur.

La réalisation à temps de la révision des 1 000 km (600 miles) garantira une durée de service et des performances optimales pour votre moteur.

⚠ ATTENTION

Il faut parfois effectuer cet entretien des 1 000 km (600 miles) avant, lorsque les motocyclettes sont utilisées dans des environnements difficiles.

! ATTENTION

L'entretien des premiers 1 000 km (600 miles) doit être conforme à la description donnée dans le paragraphe INSPECTION ET MAINTENANCE de ce guide de l'utilisateur. Intéressez-vous particulièrement aux parties 「ATTENTION」 et 「AVERTISSEMENT」 de ce paragraphe.

INSPECTION AVANT CONDUITE

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de ne pas inspecter la motocyclette avant de s'en servir.
Il peut être également dangereux de ne pas procéder correctement aux maintenances.

Si vous n'inspectez ni n'entretenez votre motocyclette vous augmentez vos risques d'accident corporels ou de dommages à l'équipement.

Inspectez toujours votre motocyclette chaque fois que vous l'utilisez, pour vous assurer qu'elle est en bonne état de marche et sûre. Voir page le paragraphe INSPECTION ET MAINTENANCE de ce guide de l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de rouler avec des pneus inadaptés ou une pression de pneus déséquilibrée.

Si vous utilisez des pneus non adaptés ou si la pression est inégale, vous risquez de perdre le contrôle de la motocyclette.
Ceci accroit le risque d'accident.

Utilisez toujours les tailles et types de pneus spécifiés dans ce guide de l'utilisateur.
Préservez toujours une bonne pression de pneus comme indiqué dans la partie INSPECTION ET MAINTENANCE.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de conduire cet engin après des modifications non appropriées.

L'installation d'accessoires non adaptés ou les modifications apportées à cette motocyclette peuvent modifier son comportement. Dans certaines situations, cela peut déboucher sur un accident.

Ne modifiez jamais cette motocyclette en installant mal des accessoires ou des accessoires non appropriés.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous surchargez la motocyclette ou portez ou tractez une charge, vous accroissez les risques.

Toute surcharge ou remorquage mal adapté risque de provoquer des modifications de comportement de votre engin susceptibles de conduire à un accident.

Ne dépassez jamais la capacité de charge fixée pour cette motocyclette.

Vérifiez l'état de la motocyclette pour vous assurer que vous n'avez pas de problème mécanique, faute de quoi vous risquez de vous retrouver en panne quelque part lors de votre déplacement.

Avant de rouler avec cet engin, assurez-vous de vérifier les points suivants.

Assurez-vous que votre motocyclette est en bon état pour garantir la sécurité du conducteur et la protection de l'engin.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de vérifier les ensembles sujets à maintenance pendant que le moteur tourne.

Vous risquez de vous blesser gravement si vous introduisez vos mains entre les pièces mobiles ou si vos vêtements y sont happés.

Coupez le moteur lorsque vous procédez à des opérations de maintenance, sauf lorsque vous vérifiez les feux et phares, le commutateur d'arrêt moteur et la manette des gaz.

QUE VÉRIFIER	Verifiez
Pilotage	• Pas de points durs • Pas de restriction de mouvement • Pas de jeu ni de manque de tension
Manette des gaz	• Jeu du câble de manette correct • Fonctionnement sans point dur et retour positif de la poignée de manette en position fermée
Freins	• Bon fonctionnement • Niveau de fluide dans le réservoir au-dessus de la ligne "MINIMUM" • Jeu de levier et de pédale correct • Frein non spongieux • Pas de fuite de liquide • Les plaquettes de frein ne sont pas usées au-delà de la limite
Suspension	Movement souple
Carburant	• Quantité de carburant suffisante pour le parcours prévu • Flexibles de carburant fermement raccordés • Réservoir et bouchon de réservoir intacts • Bouchon de réservoir bien fermé

QUE VÉRIFIER	Vérifiez
Embrayage	• Jeu de levier correct • Action souple et progressive
Levier de vitesse	• Levier en bon état • Fonctionnement souple
Courroie d'entrainement	• Bonne tension, pas de mou • Pas d'usure excessive ni de dégâts
Pneus	• Pression correcte • Bonne profondeur des profils • Pas de fissures ni de coupures
Huile moteur	• Bon niveau et indice de pollution de l'huile • Pas de fuite
Système de refroidissement	• Bon niveau de liquide • Pas de fuite de liquide de refroidissement
Feux	Toutes les lampes et les voyants fonctionnent
Klaxon	Bon fonctionnement
Rétroviseurs & catadioptre	Pas de poussière ni de dégâts
Commutateur d'arrêt moteur	Bon fonctionnement
Béquille/commutateur de verrouillage d'allumage	Bon fonctionnement
État général	• Les boulons et écrous sont serrés • Aucune des pièces ne vibre lorsque le moteur tourne • Pas de dégâts visibles

⚠ ATTENTION

- **Le moteur et le silencieux sont très chauds juste après l'arrêt du moteur, veillez à ne pas vous brûler.**
- **N'inspectez pas le moteur dans un espace clos, avec peu ou pas de ventilation. Les gaz d'échappement sont très toxiques.**

MAINTENANCE PÉRIODIQUE

Le tableau indique les intervalles de maintenance et d'entretien en kilomètres.

À la fin de chaque intervalle, assurez-vous d'inspecter, de vérifier, de lubrifier et d'entretenir conformément aux instructions.

Si votre motocyclette fonctionne dans des conditions d'effort maximum, comme par exemple un fonctionnement plein gaz continu ou dans un environnement difficile, il faut que certaines opérations soient effectuées plus fréquemment pour garantir la fiabilité de l'engin, comme expliqué dans la partie maintenance.

Votre revendeur **Hyosung** pourra vous donner plus d'instructions.

Les éléments de pilotage et les suspensions exigent un entretien très spécifique et soigneux. Pour une sécurité maximale, nous vous conseillons de faire inspecter et entretenir ces éléments par votre revendeur **Hyosung** agréé ou par un mécanicien d'entretien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de faire tourner le moteur dans un espace clos ou un garage.
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, incolore et inodore, et sont susceptibles de causer des troubles graves et même la mort.
Faites tourner le moteur uniquement à l'extérieur, au grand air.

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise maintenance ou son absence accroit les risques d'accident ou les dégâts sur l'engin.
Suivez toujours les conseils d'inspection et de maintenance ainsi que les calendriers présentés dans ce guide de l'utilisateur.
Demandez à votre revendeur Hyosung ou à un mécanicien qualifié de se charger de la maintenance des ensembles référencés par une (★).
Vous pouvez effectuer vous-même les maintenance des ensembles non référencées, en suivant les instructions de ce paragraphe, si vous avez de l'expérience en mécanique.
Si vous avez des doutes sur la façon de procéder, demandez à votre revendeur Hyosung ou à un mécanicien qualifié de se charger des ensembles en question.

⚠ ATTENTION

Si vous utilisez des pièces de rechange de mauvaise qualité, l'usure de votre motocyclette sera plus rapide et sa durée globale de vie raccourcie.
Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Hyosung ou des pièces équivalentes.

NOTA

Le TABLEAU DE MAINTENANCE spécifie les exigences minimales de maintenance.
Si vous roulez dans des conditions extrêmes, effectuez les opérations de maintenance à des intervalles plus rapprochés que ceux donnés dans le tableau.
Si vous avez des questions concernant les intervalles de maintenance, consultez votre distributeur Hyosung ou un mécanicien qualifié.

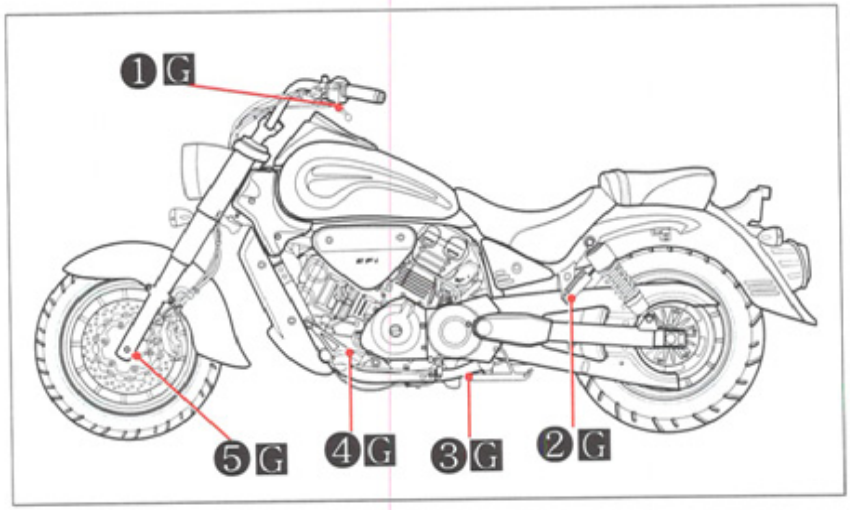
⊙ POINTS DE LUBRIFICATION

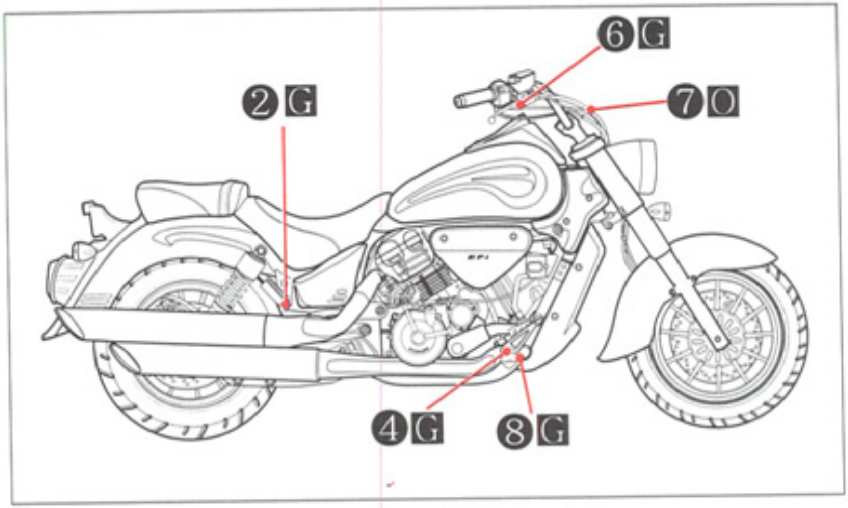
Une bonne lubrification est importante pour le fonctionnement souple et une longue durée de vie des pièces mobiles de votre motocyclette, ainsi que pour votre sécurité de conduite. Il est conseillé de lubrifier la motocyclette après chaque long trajet ou après une pluie ou le lavage de l'engin.

Les principaux points de lubrification sont indiqués ci-après.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'abîmer les commutateurs si vous les lubrifiez.
N'appliquez ni huile ni graisse sur les commutateurs.





① Monture de manette d'embrayage et câble d'embrayage
② Pivot de repose-pieds passager
③ Pivot de béquille et crochet à ressort
④ Pivot de repose-pieds
⑤ Capteur de vitesse
⑥ Monture de levier de frein avant
⑦ Câble de manette des gaz
⑧ Pivot de pédale de frein arrière

O - Huile moteur, G - Graisse

⊙ MOTEUR

Article \ intervalle	Premiers 1 000 km	Tous les 6 000 km	Tous les 12 000 km
Élément de filtre à air	Nettoyez tous les 3 000 km - Remplacez tous les 12 000 km		
Boulons de tuyaux d'échappement et de montage du silencieux ★	Resserrez	Resserrez	—
Réglage de jeu de soupape ★	Inspectez	Inspectez	—
Boulon de culasse ★	Resserrez	Resserrez	—
Bougie	Nettoyez	Nettoyez	Remplacez
Flexible de carburant	Inspectez	Inspectez	—
	Remplacez tous les 4 ans		
Huile moteur	Remplacez	Remplacez	—
Filtre à huile moteur	Remplacez	Remplacez	—
Câble de manette des gaz	Inspectez	Inspectez	—
Régime de ralenti ★	Inspectez	Inspectez	—
Embrayage ★	Inspectez	Inspectez	—
Liquide de refroidissement moteur ★	Remplacez tous les 2 ans		
Flexible de radiateur ★	—	Inspectez	—
	Remplacez tous les 4 ans		

⊙ CHÂSSIS

Article \ intervalle	Premiers 1 000 km	Tous les 6 000 km	Tous les 12 000 km
Courroie de transmission ★	Inspectez tous les 1 000 km		
Freins ★	Inspectez	Inspectez	—
Flexible de frein ★	Inspectez	Inspectez	—
	Remplacez tous les 4 ans		
Liquide de frein ★	Inspectez	Inspectez	—
	Remplacez tous les 2 ans		
Pneus	Inspectez	Inspectez	—
Pilotage ★	Inspectez	Inspectez	—
Fourche avant ★	—	Inspectez	—
Amortisseur arrière ★	—	Inspectez	—
Vis et écrous de châssis ★	Resserrez	Resserrez	—
Graissage général	Graissez	Graissez	—

N O T A

Demandez à votre revendeur Hyosung ou à un mécanicien qualifié de se charger de maintenance des articles marqués "★".

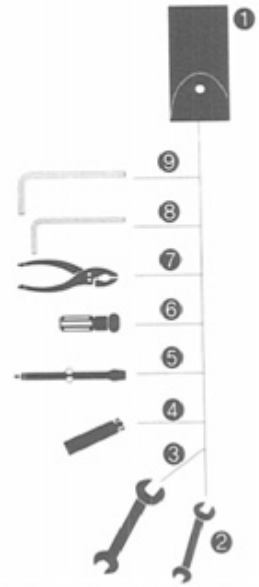
INSPECTION ET DE MAINTENANCE

OUTIL

Un kit est fourni pour vous aider aux opérations régulières de maintenance. Il est situé sous le siège avant.

Le kit comprend les articles suivants.

N°	Nom
1	Pochette à outils
2	Clé à extrémité ouverte 10 × 12 mm
3	Clé à extrémité ouverte 14 × 17 mm
4	Clé à bougie
5	Tournevis pour tête combinée
6	Poignée de tournevis
7	Pinces
8	Clé hexagonale 4 mm
9	Clé hexagonale 6 mm



HUILE MOTEUR

Vérifiez l'absence de fuites du carter.

ESSENCE

Vérifiez l'absence de fuites du réservoir d'essence, de la pompe à essence, du flexible, du système d'injection de carburant.

FLEXIBLE DE CARBURANT

Inspectez le flexible de carburant, recherchez les dégâts et les fuites. En cas de défaut quel qu'il soit, remplacez-le. Remplacez le flexible de carburant tous les 4 ans.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Vérifiez l'absence de fuites sur le radiateur, le flexible de liquide de refroidissement.

RADIATEUR

Vérifiez si le radiateur est abîmé.

EMBOUTS CAOUTCHOUC DES CÂBLES

Essuyez-les avec un chiffon lors des lavages.

TUYAU D'ÉCHAPPEMENT ET SILENCIEUX

Inspectez le joint de tuyau d'échappement et de silencieux, il doit être serré.

AMORTISSEURS AVANT ET ARRIÈRE

Vérifiez périodiquement les points suivants :

- Tirez le levier de frein avant et maintenez le ainsi, poussez sur les poignées plusieurs fois pour comprimer la fourche avant.
  Le mouvement de compression de la fourche doit être souple et il ne doit pas y avoir de traces d'huile sur les jambages.
- Inspectez l'amortisseur arrière pour détecter des fuites d'huile et vérifier l'état du ressort.
- Vérifiez que tous les éléments sont bien serrés et inspectez les joints articulés avant et arrière de suspension ainsi que leur bon fonctionnement.
- Vérifiez que la barre de direction est bien assemblée en déplaçant la fourche avant vers le haut/le bas, vers l'avant / l'arrière.

⚠ ATTENTION

En cas de mauvais fonctionnement ou de besoin d'entretien spécialisé de la suspension, contactez un revendeur Hyosung agréé.

RÉTROVISEURS

Vérifiez que les rétroviseurs reflètent bien les vues arrière et/ou latérales.

CATADIOPTRE

Voyez si le catadioptre est poussiéreux ou cassé.

BATTERIE

⊙ INSPECTION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE BATTERIE

La batterie est située sous le siège avant.

Sur ce type de motocyclette, on utilise une batterie étanche à l'air de type MF (sans maintenance).

Il n'est donc pas nécessaire de vérifier le fluide de batterie ni de le compléter.

Cependant, il faut que votre revendeur vérifie les conditions de charge de la batterie périodiquement.

⚠ ATTENTION

- **Ne retirez jamais le couvercle étanche de la batterie, qui est étanche à l'air.**
- **Stockez séparément de la motocyclette pour éviter toute auto décharge électrique et toute perte électrique, lorsque vous ne vous servez pas de l'engin pendant une période assez longue.**
- **Enlevez la borne négative lorsque vous n'utilisez pas la motocyclette.**

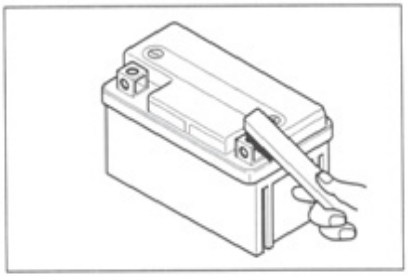
⚠ AVERTISSEMENT

N'inversez jamais les câbles de batterie. Assurez-vous que le commutateur d'allumage est bien sur "ARRÊT" avant de brancher ou de débrancher la batterie, faute de quoi vous abimeriez les éléments.

⊙ VÉRIFICATION ET NETTOYAGE DE BORNE DE BATTERIE

Nettoyez la borne de batterie lorsqu'elle est empoussiérée ou rouillée.

1. Mettez le commutateur d'allumage sur "ARRÊT".
2. Enlevez le siège avant.
3. Vérifiez le conducteur de batterie et la borne.
4. Au besoin : débranchez tout d'abord le fil moins de la batterie, puis le fil plus. Enlevez la batterie.
5. Nettoyez la borne.
   Nettoyez à l'eau chaude toute trace de poussière blanche.
6. Branchez les câbles de batterie et graissez légèrement la borne.
   Lorsque vous réinstallez la batterie, veillez à bien brancher le câble positif en premier, puis le câble négatif.



⚠ ATTENTION

- Éloignez la batterie de tout feu.
- Lorsque vous débranchez le fil de batterie, assurez-vous que vous enlevez d'abord le fil négatif alors que le commutateur d'allumage est sur "ARRÊT", puis le fil de batterie positif. Lorsque vous remontez la batterie, veillez à brancher d'abord le fil de batterie positif, puis le fil de batterie négatif.
- Fixez solidement les fils de batterie.
- Un mauvais montage de batterie inversera la polarisation de la borne et risque d'abîmer le système électrique en raison d'un branchement incorrect de fil de batterie. Le conducteur rouge doit aller à la borne Plus et le noir (ou noir à marques blanches) à la borne Moins.
- Ne chargez jamais la batterie alors qu'elle se trouve sur l'engin, vous risquez d'endommager la batterie ou le régulateur / redresseur.

FILTRE À AIR

Le filtre à air est situé dans le couvercle de filtre à air sur le côté droit de la motocyclette.

Si le filtre à air est colmaté par de la poussière, la résistance à l'admission augmentera et fera baisser la puissance en conduisant à une consommation de carburant supérieure. Si vous roulez dans des conditions extrêmes, il faut nettoyer et remplacer cet éléments à intervalles plus fréquents que ceux qui sont indiqués dans le programme de maintenance. Vérifiez et nettoyez périodiquement le filtre à air conformément à la procédure de maintenance.

⚠ ATTENTION

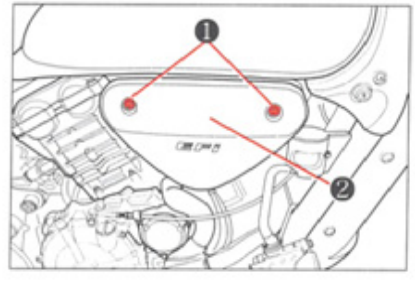
Ne faites jamais tourner le moteur sans que cet élément soit en place.
Si vous faites tourner le moteur sans le filtre à air, l'usure du moteur sera supérieure à la normale. Assurez-vous que le filtre à air est toujours en parfait état de fonctionnement.
La durée de vie du moteur dépend largement de ce seul élément.

⚠ ATTENTION

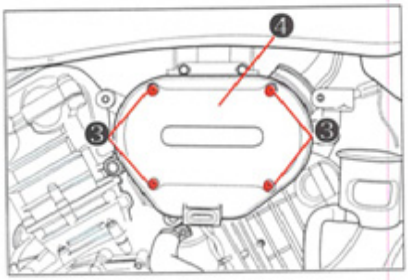
Si l'ensemble filtre à air est pollué, c'est tout d'abord le démarrage qui en souffrira, puis la puissance sera insuffisante, l'efficacité de la combustion déclinera et la motocyclette produira une fumée noire (suie). Une telle manifestation doit vous faire tout d'abord nettoyer le filtre à air, puis confirmer.

Pour enlever le filtre à air :

1. Retirez les deux vis ①.
2. Enlevez le couvercle de filtre à air ②.



3. Enlevez les 4 vis ③ de l'ensemble filtre à air.
4. Enlevez l'ensemble filtre à air ④.



5. Nettoyez l'ensemble filtre comme suit :
   1) Lorsque vous nettoyez l'ensemble filtre à air avec un pistolet à air, soufflez toujours l'air comprimé sur l'intérieur.
   2) Pendant le nettoyage recherchez attentivement toute présence de déchirure. Si vous en trouvez, remplacez par un filtre neuf.
   3) Veillez au montage complet de l'ensemble pour éviter de gravement endommager le moteur.
   4) Faites attention à ce que l'eau ne pénètre pas dans le filtre à air. Lorsque la motocyclette est soumise à des conditions difficiles, l'intervalle de maintenance doit être raccourci, nettoyez également cet ensemble lorsque vous changez l'huile pour éviter tout dégât au moteur.

⚠ ATTENTION

Avant et pendant les opérations de nettoyage, inspectez l'élément pour détecter toute déchirure.
Il faut remplacer tout élément déchiré.
Veillez à bien positionner l'élément afin qu'il ne laisse pas passer d'air entrant autour.
Souvenez-vous : une usure rapide des garnitures de piston et de l'alésage du cylindre est provoquée la plupart du temps par un élément défectueux ou mal posé.

⚠ ATTENTION

- Lorsque l'assemblage de l'élément de filtrage d'air n'est pas terminé, il peut y avoir pénétration de poussières qui abîmeront considérablement le moteur.
- Veillez à ne pas laisser d'eau pénétrer dans cet élément lorsque vous lavez l'engin.

⚠ ATTENTION

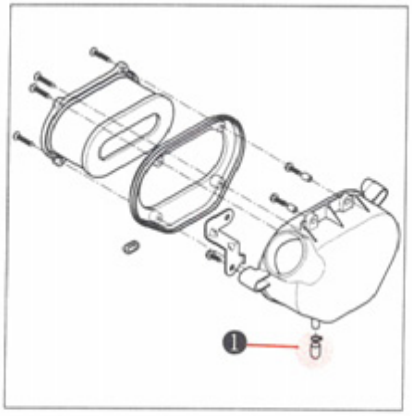
Lorsque l'engin est utilisé dans un environnement difficile, il faut parfois procéder à cette opération de maintenance plus souvent, et également nettoyer l'ensemble filtre à air à chaque changement d'huile pour prévenir tout dommage sur le moteur.

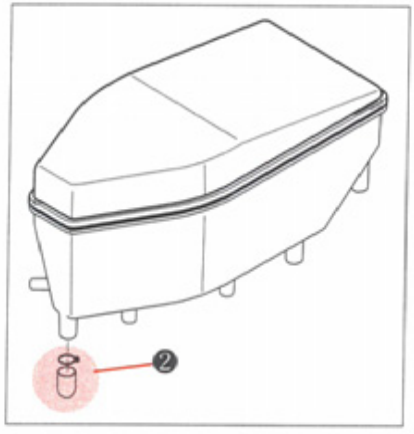
⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de faire fonctionner le moteur sans que le filtre à air ne soit en place.

Ne faites jamais tourner le moteur sans filtre à air en place.

⊙FILTRE À AIR & CAISSON DE FILTRE À AIR BOUCHON DE VIDANGE





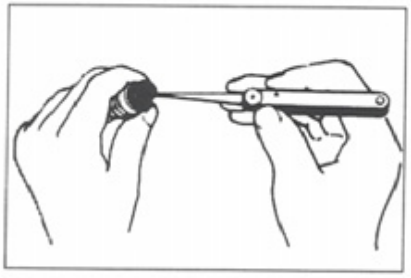
Inspectez les bougies ①, ② et vidangez l'huile et l'eau selon les intervalles de maintenance réguliers.

Le bouchon de vidange de filtre à air ① est situé sous le boitier de filtre à air.

Le bouchon de vidange de caisson de filtre à air ② est situé sous le caisson de filtre à air.

BOUGIE

Vérifiez la bougie chaque fois qu'une opération programmée de maintenance est effectuée.



À intervalles réguliers, enlevez les bougies et nettoyez tous les dépôts de carbone ou remplacez, selon les instructions.

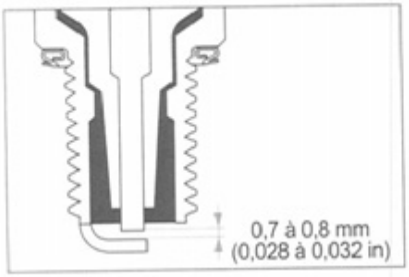
Pour enlever et nettoyer les bougies :

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer les opérations suivantes, laissez le moteur et le silencieux revenir à la température ambiante pour éviter de vous brûler.

1. Enlevez les protecteurs de bougie.
2. Retirez toute la saleté se trouvant à la base des bougies, puis dévissez-les et retirez les de leur base, en veillant à ce qu'aucune poussière ni autre substance ne pénètre dans le cylindre.
3. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de dépôt de carbone ni de marques de corrosion sur l'électrode ni sur la partie centrale : au besoin, nettoyez-les avec un nettoyant spécial bougies, un fil de fer et / ou une brosse métallique.
4. Soufflez énergiquement sur la bougie pour empêcher les résidus décollés de

pénétrer dans le moteur. Changez la bougie si elle présente des fissures de matériau d'isolation, une électrode corrodée ou des dépôts excessifs.



5. Vérifiez l'écartement entre les pointes de l'électrode avec une pige. Il doit être de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,032 in) et au besoin, réglez-le.
6. Assurez-vous que la rondelle est en bon état. Posez la rondelle et vissez la bougie à la main pour éviter d'abîmer le filetage.
7. Serrez à l'aide de la clé fournie dans le kit d'outillage. Faites un demi tour par bougie lors du serrage afin de bien comprimer la rondelle.

COUPLE DE SERRAGE	
BOUGIE	11 N · m (1,1 kgf · m)

GUIDE DE REMPLACEMENT DE BOUGIE	
Type chaud	CR7E
Type standard	CR8E
Type froid	CR9E

⚠ ATTENTION

Il faut resserrer fermement la bougie, sinon le moteur risque de surchauffer et de subir de graves dommages.
Utilisez uniquement les bougies conseillées. Le mauvais type de bougie risque de raccourcir la durée de vie du moteur et d'affecter négativement ses performances.

8. Veillez à bien poser le protecteur de bougie pour l'empêcher de sauter sous l'effet des vibrations du moteur.

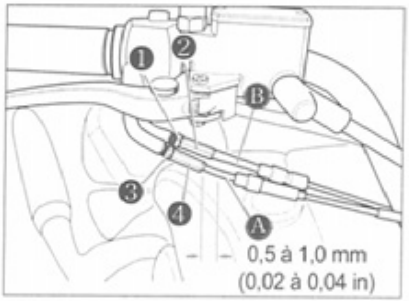
RÉGLAGE DU RALENTI

Pour la 「ST7」, nous vous conseillons de faire régler la vitesse de ralenti par votre revendeur Hyosung agréé.

⚠ ATTENTION

Ne touchez pas au réglage de la vitesse de ralenti pour éviter les variations de réglages de carburateur.

RÉGLAGE DU JEU DE CÂBLE DE MANETTE DES GAZ



Cette motocyclette est équipée d'un système de double câble de manette des gaz. Le câble est le câble de manette des gaz et le, le câble de retour.

Pour régler le jeu du câble :

1. Maintenez la motocyclette verticalement.
2. Retirez la protection.
3. Desserrez l'écrou de blocage ①.
4. Tournez complètement le régleur ② .
5. Desserrez l'écrou de blocage ③.
6. Tournez le régleur ④ vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que le jeu de manette des gaz se trouve entre 0,5 et 1,0 mm (0,02 à 0,04 in).
7. Resserrez l'écrou de serrage ③ tout en maintenant le régleur ④.
8. Tout en tenant la poignée de manette des gaz sur la position fermeture complète, commencez à lentement tourner le régleur vers l'extérieur ② pour percevoir la résistance.
9. Resserrez l'écrou de serrage ① tout en maintenant le régleur ②.
10. Vérifiez de nouveau le jeu.
11. Couvrez la protection.

⚠ AVERTISSEMENT

Un jeu de câble de manette des gaz mal réglé peut faire brusquement monter le régime moteur lorsque vous tournez la poignée de manette des gaz.
Ceci peut faire perdre au conducteur le contrôle de l'engin.

Réglez le jeu de câble de manette des gaz de telle sorte que la vitesse de ralenti du moteur ne puisse augmenter à cause d'un mouvement de la poignée de manette de gaz.

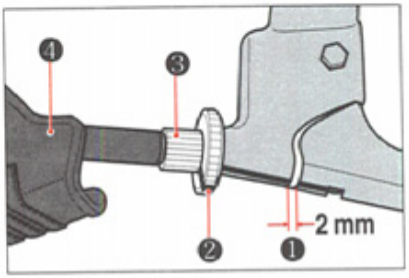
⚠ AVERTISSEMENT

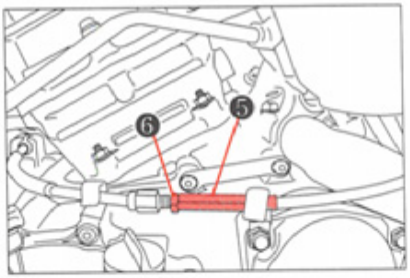
Lorsque vous avez fini, tournez les poignées pour vérifiez que ce mouvement n'affecte pas le régime moteur de ralenti et vérifiez que lorsque l'on ouvre et que l'on relâche la poignée de manette de gaz, elle retourne sans difficulté en position fermée.

RÉGLAGE DU CÂBLE DE DÉBRAYAGE

A chaque intervalle de maintenance, réglez le jeu du câble d'embrayage en vous servant du régleur de câble d'embrayage.

Le jeu du câble doit être de 2 mm (0,08 in), mesuré au niveau du support de manette d'embrayage avant le début du débrayage.





① Jeu de manette d'embrayage
② Contre-écrou de régleur de manette d'embrayage
③ Régleur de manette d'embrayage
④ Gaine caoutchoutée
⑤ Régleur de câble d'embrayage
⑥ Contre-écrou de régleur de câble d'embrayage

Si vous trouvez que le jeu de la manette d'embrayage n'est pas bon, réglez-le de la façon suivante.

⊙ RÉGLAGE DE JEU DE CÂBLE D'EMBRAYAGE

- Le réglage de base est possible par le régleur de manette d'embrayage ③.
- Enlevez la gaine caoutchoutée ④.
- Desserrez l'écrou de serrage ② en sens anti horaire.
- Effectuez le réglage de manette d'embrayage ③ vers l'intérieur ou l'extérieur pour arriver au jeu spécifié.
- Après la fin du réglage, resserrez complètement la vis de blocage ② en sens horaire et replacez la gaine caoutchoutée ④.
- Si vous ne réglez pas par l'intermédiaire du régleur de manette d'embrayage ③, faites le par le régleur de câble d'embrayage ⑤.
- Desserrez l'écrou de blocage de régleur de câble d'embrayage ⑥.
- Tournez le régleur de câble d'embrayage ⑤ vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à obtention du jeu spécifié.
- Après la fin du réglage, resserrez l'écrou de serrage ⑥.
- Il faut lubrifier le câble d'embrayage avec une huile légère à chaque réglage.

Jeu de câble d'embrayage ①	2 mm (0,08 in)

COURROIE DE TRANSMISSION

Selon les conditions d'utilisation de l'engin, il est possible d'avoir à régler la courroie plus souvent que prescrit par la maintenance régulière.

Vérifiez la courroie tous les 1 000 km.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous roulez avec une courroie en mauvais état ou mal ajustée, vous risquez l'accident.

Inspectez, réglez, et entretenez correctement la courroie avant chaque parcours, conformément à cette partie.

⊙ INSPECTION DE LA COURROIE DE TRANSMISSION

Lorsque vous inspectez la courroie, recherchez les points suivants :

- Coupures ou schémas d'usure inhabituels sur les bords de la courroie
- Signes de trous faits par des pierres sur la surface rainurée extérieure
- Racine des dents de la courroie
- Signe de fissure à la base des dents de la courroie
- Usures et dégâts types sur les courroies
- Mauvais réglage de la courroie

Si vous constatez que l'état de la courroie de transmission n'est pas bon, remédiez au problème si vous savez comment le faire.

Au besoin, consultez votre revendeur **Hyosung** agréé.

Si la courroie de transmission est abîmée, cela signifie que les poulies risquent également de l'être.

Inspectez les poulies pour détecter :

- Des dents excessivement usées
- Des dents cassées ou endommagées
- Des écrous de montage de poulie desserrés

Si vous identifiez l'un de ces problèmes sur la poulie, contactez votre revendeur **Hyosung**.

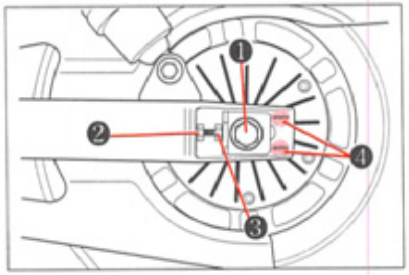
⚠ ATTENTION

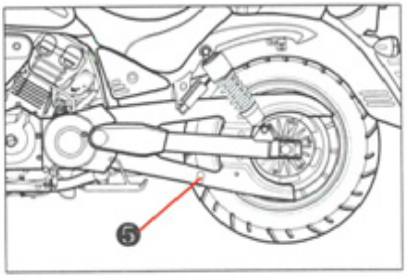
Il faut inspecter le degré d'usure des deux poulies chaque fois que l'on monte une nouvelle courroie, et au besoin les remplacer.

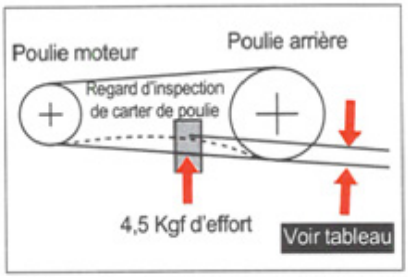
⊙ RATTRAPAGE DE TENSION DE LA COURROIE DE TRANSMISSION

Réglez la tension de la courroie de transmission comme spécifié. Selon vos conditions de conduite, il se peut qu'il faille régler la tension de la courroie plus souvent qu'il n'est prévu dans le tableau de maintenance régulière.

Réglez la courroie comme suit.







1. Placez la motocyclette sur vérin ou sur cale.
2. Desserrez l'essieu arrière ①.
3. Desserrez l'écrou de serrage ②, à droite et à gauche.
4. Réglez la tension de la courroie de transmission à l'aide du régleur de courroie de transmission ③, à droite et à gauche, en tournant en sens horaire ou antihoraire.
5. Inspectez la tension de courroie de transmission par le regard d'inspection de courroie ⑤ situé sur le côté gauche de la motocyclette.
6. En ce qui concerne l'alignement des roues avant et arrière, il existe des marques de référence ④ à la même position, à droite et à gauche.
   Alignez et réglez la tension de la courroie de transmission selon la spécification et resserrez l'écrou de blocage ainsi que l'essieu arrière, puis procédez à une inspection finale.

TENSION DE COURROIE DE TRANSMISSION (4,5 Kgf d'effort)	
Lorsque le pneu arrière touche le sol	4,5 à 5,5 mm (0,18 ~ 0,22 in)
Lorsque le pneu arrière ne touche pas le sol	5,0 à 6,0 mm (0,20 ~ 0,24 in)

⚠ ATTENTION

La courroie de transmission de cette motocyclette est fabriquée dans un matériau spécial.
Remplacez la courroie avec une "courroie poly-chaîne" sur les 「ST7」.
L'utilisation de tout autre produit pourrait conduire à une défaillance prématurée de la courroie.

⚠ ATTENTION

Il faut inspecter la courroie de transmission avant chaque parcours.
Si la courroie est trop détendue, elle risque de sauter de la poulie et de causer un accident ou des dégâts sérieux.

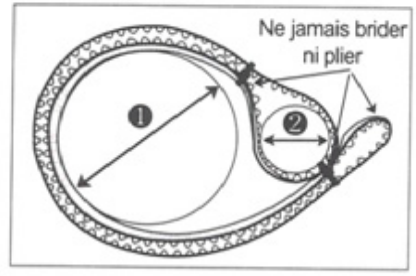
⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud : un silencieux chaud représente un risque de brûlure.

⊙ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA COURROIE DE TRANSMISSION

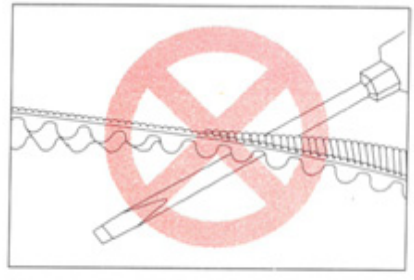
Lorsque la courroie de transmission est trop pliée, c'est que cordon interne est rompu.

Ne pliez jamais la courroie de transmission au-delà de la capacité de pliage interne ou arrière spécifiée.



※ ❶ Pliage vers l'arrière ❷ Pliage intérieur

CAPACITÉ DE PLIAGE DE LA COURROIE DE TRANSMISSION	
Arrière	au moins 204 mm (8,04 in)
Intérieur	au moins 102 mm (4,02 in)



⚠ ATTENTION

- **Ne pliez et ne vrillez jamais la courroie lors de la pose.**
- **Si la courroie de transmission est installée en force il y aura des dommages sur la courroie de transmission.**

FREINS

La 『ST7』 est équipée de freins avant et arrière.

Il est vital de savoir correctement manipuler les freins avant et arrière pour votre sécurité de conduite. Assurez-vous de bien effectuer les inspections de frein telles que prévues.

Les freins doivent être périodiquement inspectés par votre revendeur Hyosung agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux d'omettre d'inspecter et d'entretenir correctement les freins de votre motocyclette.

Une mauvaise maintenance des freins accroit vos risques d'accident.

Assurez-vous d'inspecter les freins avant chaque utilisation de la motocyclette, conformément au paragraphe INSPECTION AVANT CONDUITE. Entretenez toujours vos freins selon le PROGRAMME DE MAINTENANCE.

⚠ AVERTISSEMENT

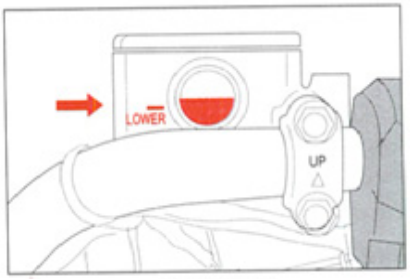
Il peut être dangereux de rouler dans des conditions difficiles si vous n'inspectez pas souvent vos freins.

Le fonctionnement dans la boue, l'eau, le sable ou dans des conditions extrêmes accélère l'usure des pneus. Ceci peut conduire à un accident.

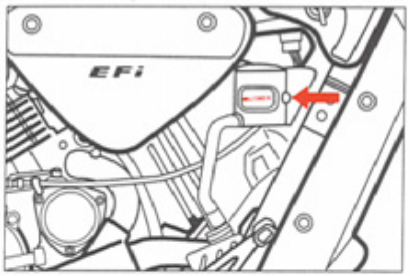
Si vous vous servez de votre motocyclette dans de telles conditions, il faut inspecter les freins plus souvent qu'il n'est prévu dans le PROGRAMME DE MAINTENANCE.

⊙ LIQUIDE DE FREIN

Assurez-vous de vérifier le niveau de liquide de frein dans le maître cylindre. Si vous constatez que le niveau est inférieur à la marque la plus basse alors que vous maintenez la motocyclette droite, inspectez l'état d'usure des plaquettes de frein.



[Frein avant]



[Frein arrière]

A mesure que les plaquettes s'usent, le niveau de liquide baisse pour compenser la nouvelle position des plaquettes de frein.

Il est considéré comme normal de re remplir le maître cylindre au cours des maintenances régulières.

⚠ AVERTISSEMENT

L'ingestion de liquide de frein est nocive, ainsi que le contact cutané ou le contact avec les yeux. Contactez immédiatement votre médecin si vous avez avalé du liquide de frein et provoquez des vomissements. Si le liquide de frein pénètre dans vos yeux ou vient en contact avec votre peau, rincez soigneusement à grande eau.

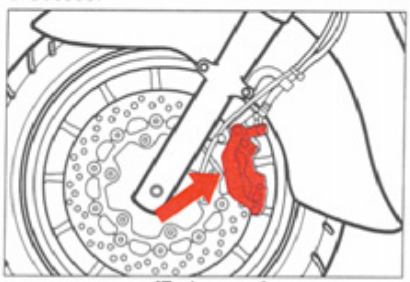
⚠ ATTENTION

Cette motocyclette utilise un liquide de frein à base de glycol.
Ne vous servez pas de liquides de freins ou de mélanges différents, vous endommageriez votre système de freinage.
Utilisez uniquement du liquide de frein DOT4.
Ne renversez pas de liquide de frein sur les surfaces peintes ou plastiques, il cause de graves dégâts aux surfaces.
N'utilisez jamais de liquide de frein qui a été stocké dans un récipient usé ou mal fermé.
N'utilisez jamais de liquide de frein restant de l'opération de maintenance précédente et stocké pendant longtemps, car il absorbe l'humidité de l'air.

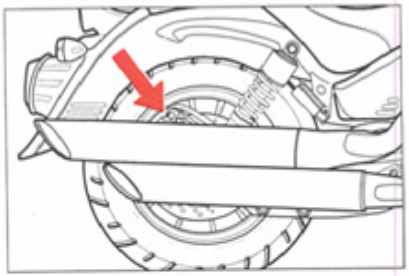
⊙ PLAQUETTES DE FREIN

Inspectez les plaquettes avant et arrière et vérifiez si les plaquettes sont usées ou non jusqu'au niveau de la ligne de limite rainurée. Si c'est le cas, il faut remplacer par une plaquette neuve et le faire faire par votre revendeur Hyosung agréé ou par un mécanicien qualifié.

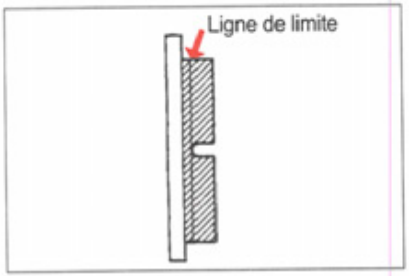
Le taux d'usure de la plaquette dépend de l'usage de la motocyclette, du type de conduite et des conditions de surface de chaussée.



[Frein avant]



[Frein arrière]



Inspectez chaque point suivant de votre système de freinage quotidiennement.

① Fuite de liquide de frein sur le système de freinage avant et arrière.

② Fuite ou dommage sur le flexible de frein.

③ Fonctionnement du levier de frein et de la pédale.

④ Usure des plaquettes avant et arrière.

⚠ ATTENTION

Remplacement du flexible de frein ou du liquide de freinage ainsi que le système de freinage avant et arrière conformément au tableau d'inspection périodique, par votre revendeur Hyosung agréé, par mesure de sécurité et lorsque le fonctionnement se fait sous haute pression.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous roulez avec des plaquettes de frein usées, vos performances de freinage seront réduites et vos risques d'accident augmenteront. Vérifiez l'usure des plaquettes de frein avant chaque utilisation. Demandez à votre revendeur Hyosung ou à un mécanicien qualifié de remplacer les plaquettes qui sont usées jusqu'à la limite.

⚠ AVERTISSEMENT

Si on laisse les plaquettes de freins s'user jusqu'à ce qu'elles découvrent le substrat métallique, le contact métal/métal avec le disque de frein entraine des vibrations et une production d'étincelles de la part de l'étrier de frein ; Il s'ensuit une perte de capacité de freinage et des dégâts sur le disque rendant ainsi les conditions de conduite dangereuses.

⚠ ATTENTION

Une fois les plaquettes avant et arrière remplacées, serrez/pressez plusieurs fois le levier de frein/la pédale pour les faire revenir dans leur position initiale. Ensuite, ne vous servez pas de la motocyclette jusqu'à ce que le liquide de frein se répartisse et que vous vérifiez la distance de freinage.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de remplacer uniquement une des deux plaquettes de frein. Ce type de remplacement risque d'engendrer un freinage déséquilibré. Remplacez les deux plaquettes simultanément.

⊙ INSPECTION DU DISQUE DE FREIN

Vérifiez l'absence de dégâts ou fissures sur le disque de frein.

⊙ ALIMENTATION LIQUIDE DE FREIN AVANT

1. Placez la motocyclette sur une surface plane et maintenez le guidon droit.
2. Nettoyez autour du réservoir de liquide de frein, pour empêcher la poussière d'y entrer.
3. Desserrez la vis et ouvrez.
4. Remplissez avec du liquide de frein jusqu'à la ligne supérieure.

NOTA

Liquide de frein conseillé : DOT4

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas la limite supérieure. Cela ferait déborder le réservoir.**
- **Veillez à ne pas laisser de poussière ni d'eau pénétrer lors du remplissage.**
- **Utilisez uniquement le liquide de frein conseillé.**
- **Le liquide de frein peut causer des dommages sérieux aux plastiques et caoutchoucs. Si vous en renversez, essuyez-le immédiatement.**

5. Fermez le bouchon.

⊙ ALIMENTATION LIQUIDE DE FREIN ARRIÈRE

1. Placez la motocyclette sur une surface plane et maintenez le guidon droit.
2. Nettoyez autour du réservoir de liquide de frein, pour empêcher la poussière d'y entrer.
3. Tournez le bouchon en sens antihoraire.
4. Remplissez avec du liquide de frein jusqu'à la ligne supérieure.

NOTA

Liquide de frein conseillé : DOT4

5. Fermez le bouchon.

⊙ COMMUTATEUR DE FEU FREIN AVANT

Le commutateur de feu frein avant est situé du côté interne du levier de frein avant. Desserrez les vis de réglage du commutateur et réglez l'horloge en tournant la structure du commutateur vers l'avant ou l'arrière.

⊙ COMMUTATEUR DE FEU DE FREIN ARRIÈRE

Le commutateur de feu frein arrière se trouve dans la pédale de frein arrière.

Remontez ou abaissez le commutateur jusqu'à ce qu'il s'actionne et allume le feu de frein dès que l'on commence à presser la pédale de frein.

PNEUS

Inspectez la pression des pneus et la profondeur du profil périodiquement.

Inspectez souvent la pression des pneus par mesure de sécurité et pour prolonger la durée de vie de vos pneus.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous n'observez pas cette avertissement, vous risquez un accident dû à une défaillance de pneu. Les pneus de votre motocyclette représentent le lien crucial entre votre engin et la route.

Respectez ces instructions :

- **Vérifiez l'état et la pression des pneus, et réglez la pression avant chaque trajet.**
- **Évitez de surcharger votre motocyclette.**
- **Remplacez les pneus usés jusqu'à la limite spécifiée ou lorsque vous détectez des dommages, tels que des trous ou des fissures.**
- **Utilisez toujours la taille et le type de pneus spécifiés dans le guide de l'utilisateur.**

⦿ PRESSION DE PNEU

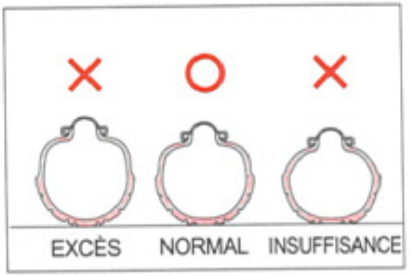
Un pression d'air insuffisante non seulement accélère l'usure du pneu mais affecte sérieusement la stabilité de la motocyclette.

Avec des pneus sous-gonflés, il est très difficile de bien négocier un virage et par contre les pneus sur gonflés réduisent la surface de contact avec la chaussée, ce qui peut vous amener à déraper et à perdre le contrôle de l'engin. Vérifiez toujours que les pneus sont à la pression spécifiée.

Il faut régler la pression des pneus sur un pneu froid.

Si vous constatez un problème de pneu, réglez la pression à l'aide du manomètre.

PRESSION DE PNEU Gonflement à froid	CONDUITE NORMALE	
	Solo	Deux personnes
Avant	2,00 kgf/cm²	2,25 kgf/cm²
	200 kpa	225 kpa
	30,0 psi	33,0 psi
Arrière	2,25 kgf/cm²	2,50 kgf/cm²
	225 kpa	250 kpa
	33,0 psi	36,0 psi

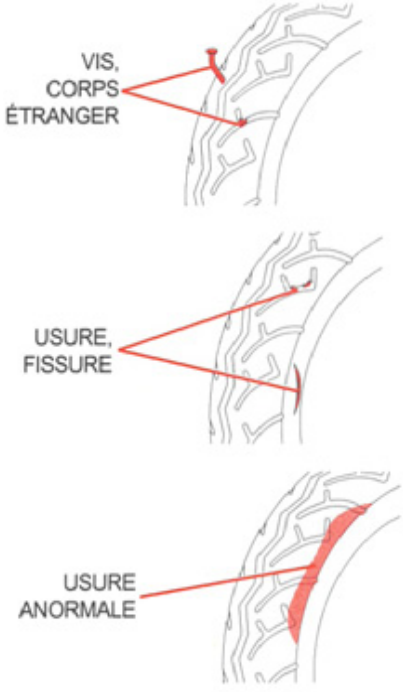


⚠ ATTENTION

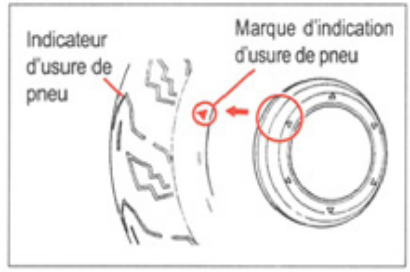
S'il y a des problèmes de pression de pneu, des fissures ou des coupures, la stabilité de conduite sera diminuée et vous risquez d'avoir un pneu complètement dégonflé.

⊙ FISSURES ET ENTAILLES

Vérifiez
1) s'il y a des fissures et des entailles visibles.
2) s'il y a une usure anormale.



⊙ ÉTAT DE LA BANDE DE ROULEMENT



Si vous roulez avec des pneus trop usés, votre stabilité en conduite sera réduite et risque de conduire à une perte de contrôle.

Inspectez la profondeur des dessins de profil de pneu à l'aide de l' 「indicateur d'usure de pneu」.

Remplacez les pneus avant et arrière dès que l' 「indicateur d'usure de pneu」 apparaît.

⚠ ATTENTION

Sur la 「ST7」, pneu standard / Avant 120/80 - 16 60H, et Arrière 170/80 - 15 77H.

L'utilisation de tout autre pneu que le pneu standard peut provoquer des problèmes.
Il est fortement conseillé d'utiliser les pneus standard s fournis par Hyosung.

⊙ ÉCROU D'ESSIEU ARRIÈRE

Inspectez l'arbre d'essieu arrière et vérifiez que l'écrou n'est pas desserré.

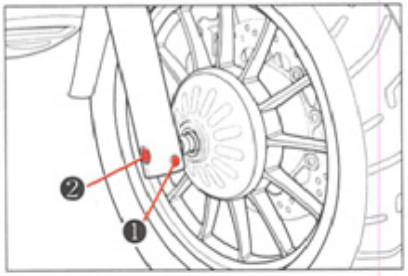
◉ CHANGEMENT DE PNEU

● CHANGEMENT DE PNEU AVANT

1. Placez la motocyclette sur vérin ou bloquez verticalement.

⚠ ATTENTION

Une pose sur vérin incorrecte peut endommager le châssis ou le moteur.



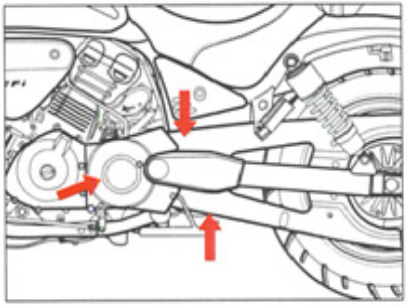
2. Enlevez le couvercle de l'écrou à pince de l'essieu avant ① et desserrez l'écrou à pince de l'essieu avant (côté droit de la motocyclette).
3. Desserrez l'essieu avant ②.
4. Positionnez soigneusement un vérin ou une cale sous le moteur, et levez jusqu'à ce que la roue avant décolle légèrement du sol.
5. Retirez l'essieu avant ②.
6. Faites glisser la roue avant vers l'avant.
7. Pour remonter l'ensemble de roue avant, réaliser la séquence exactement à l'inverse.

● CHANGEMENT DE PNEU ARRIÈRE

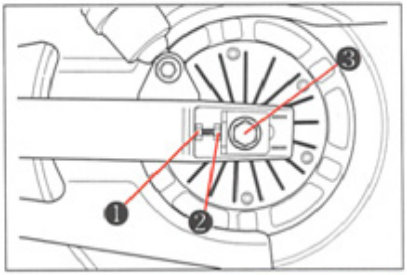
1. Placez la motocyclette sur vérin ou bloquez verticalement.

⚠ ATTENTION

Une pose sur vérin incorrecte peut endommager le châssis ou le moteur.



2. Enlevez les boulons de montage, le couvercle de poulie d'entraînement et le carter de courroie de transmission.



⚠ AVERTISSEMENT

Un silencieux chaud représente un risque de brûlure.
Le silencieux sera encore assez chaud pour vous brûler pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.
Attendez que le silencieux ait refroidi pour éviter toute brulure.

3. Desserrez l'écrou ① de blocage de régleur de courroie de transmission et le régleur ②, à gauche et à droite, et dégagez la courroie de transmission de la poulie arrière.
4. Desserrez l'essieu arrière ③.
5. Tirez l'essieu arrière ③.
6. Tirez l'ensemble de roue arrière vers l'arrière.
7. Pour remonter la roue arrière, refaites cette séquence exactement à l'inverse.

AMPOULES

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence et les autres substances inflammables doivent être tenues à l'écart des composants électriques.

⚠ ATTENTION

Avant de changer une ampoule, mettez les contacteurs d'allumage sur "ARRÊT" et laissez l'ampoule refroidir pendant quelques minutes.
Équipez vous de gants ou utilisez un chiffon propre pour manipuler la nouvelle ampoule.
Veillez à ne pas laisser de traces de doigts sur l'ampoule, car cela peut conduire à une surchauffe et à une panne.
Si vous manipulez l'ampoule à mains nues, nettoyez-la ensuite à l'alcool pour éviter tout problème.

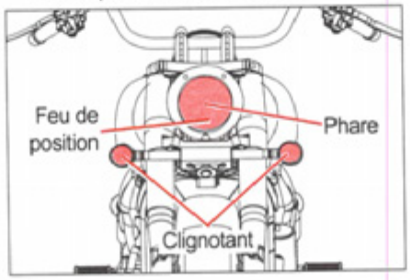
NE TIREZ PAS SUR LES FILS.

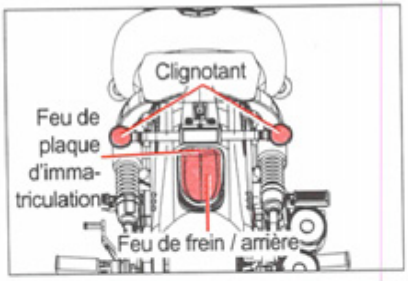
NOTA

Vérifiez les fusibles avant de changer une ampoule.

⊙ INSPECTION DES LAMPES

- Vérifiez si le feu avant, le feu de position, la lampe du compteur et l'éclairage de plaque d'immatriculation fonctionnent bien lorsque le commutateur d'allumage est placé en position "MARCHE".
- Vérifiez si le feu de freinage fonctionne bien lorsque l'on actionne le levier de frein avant ou la pédale de frein arrière.
- Vérifiez si l'ampoule du clignotant fonctionne bien lorsque l'on actionne le commutateur de clignotant.
- Vérifiez que le feu avant, le feu arrière, les clignotants et les feux de freinage ne sont ni poussiéreux ni abîmés.





⚠ ATTENTION

Le phare, le feu de position, l'éclairage de compteur et l'éclairage de plaque d'immatriculation de cette motocyclette s'allument toujours dès que l'on met le commutateur d'allumage en position "MARCHE".

⊙ CHANGEMENT DE LAMPE

Le tableau suivant donne les exigences de puissance électrique des différents feux.

Lorsque vous remplacez une lampe, utilisez toujours une lampe de puissance égale.

Si vous utilisez une autre lampe que celle qui est spécifiée, vos risquez d'endommager le système électrique ou la lampe.

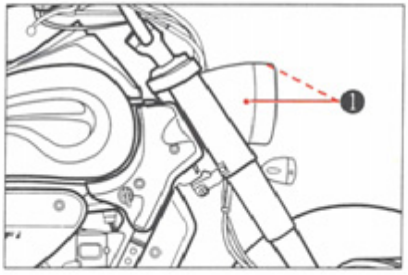
NOM	CAPACITÉ
Feu avant	12V - H4 : 60/55W × 1
Feu de position	12V - W5W × 1
Feu de freinage / feu arrière	Type DEL
Feu clignotant	12V - RY10W × 4
Feu de plaque d'immatriculation	12V - W5W × 1

※ **DEL : Diode électroluminescente**

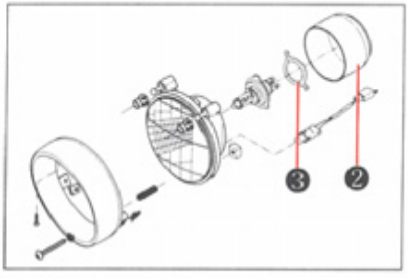
⚠ ATTENTION

L'utilisation de toute autre lampe que celles spécifiées risque de causer des incendies et d'endommager les éléments électriques.
Assurez-vous que la lampe utilisée correspond bien à la capacité prescrite.

⊙ REMPLACEMENT DE L'AMPOULE DE PHARE

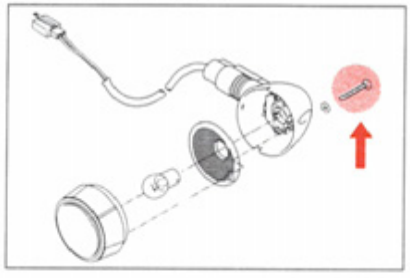


1. Enlevez les trois vis ① (gauche droite et vers le haut) et l'ensemble du phare.



2. Débranchez le coupleur de phare.
3. Enlevez le couvercle anti poussière ② et le ressort de douille ③ .
4. Une fois l'ampoule retirée de la douille, installez la nouvelle ampoule.
5. Pour monter le phare, exécutez cette séquence en sens inverse.

⊙ REMPLACEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT

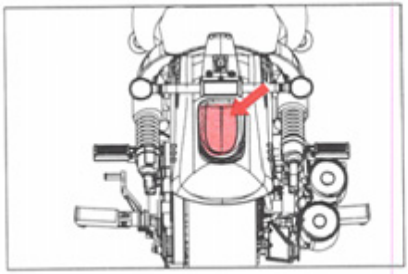


1. Enlevez la lentille en ôtant la vis.
2. Poussez l'ampoule, tournez-la en sens anti horaire, et tirez pour la sortir.
3. Une fois la nouvelle ampoule montée, remettez la lentille en place.

⚠ ATTENTION

Ne serrez pas trop les vis, vous risquez de fendre la lentille.

⊙ REMPLACEMENT DE L'AMPOULE DE FEU DE FREINAGE / FEU ARRIÈRE

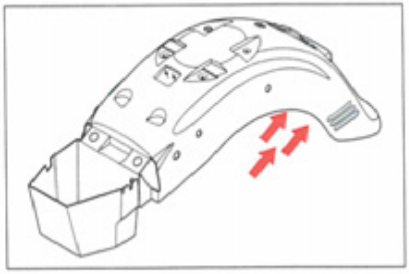


Le feu de freinage / feu arrière de la 『ST7』 est de type DEL (Diode électro-luminescente).

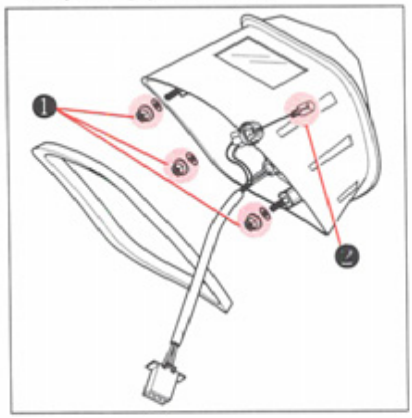
Si vous constatez quoi que ce soit d'anormal, remplacez l'ensemble feu de freinage / feu arrière.

⊙ REMPLACEMENT DE L'AMPOULE D'ÉCLAIRAGE DE PLAQUE D'IMMATRICULATION

1. Enlevez les trois écrous ① du bas du capot arrière.



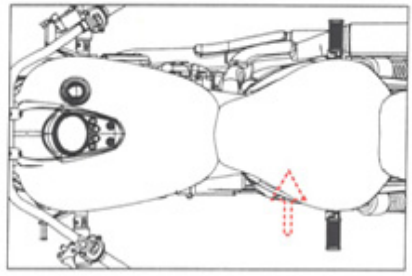
2. Enlevez le capot de protection de feu de freinage / feu arrière.
3. Tournez la douille de 45° et tirez sur l'ampoule ② pour l'enlever.

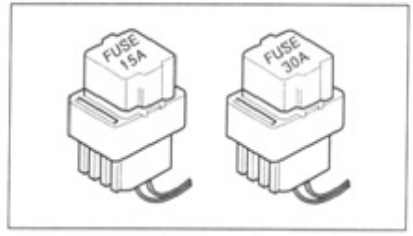


4. Montez l'ampoule neuve.
5. Procédez au remontage en appliquant cette séquence à l'inverse.

Si vous constatez quoi que ce soit d'anormal, remplacez l'ensemble feu de freinage / feu arrière.

⊙ FUSIBLE





Les boites à fusibles se trouvent sous le siège avant. Si le moteur cesse brusquement de tourner ou si un système électrique ne fonctionne plus correctement, il faut vérifier les fusibles.

Lorsque des fusibles sautent, on dispose de fusibles de secours, l'un de 30 A pour le circuit principal et l'autre de 15 A pour l'ECU.

- Le fusible principal 30 A protège tous les circuits électriques.
- Le fusible 15 A ECU protège l'ECU.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais de fusible autres que les 30 A ou 15 A spécifiés.
Si vous installez un fusible de caractéristiques nominales différentes, vous risquez d'endommager gravement tout le système électrique Consultez votre revendeur agréé Hyosung ou un mécanicien qualifié immédiatement.

DÉPANNAGE

Ce guide de dépannage est fourni pour vous aider à identifier la cause de problèmes courants.

⚠ ATTENTION

Si vous ne veillez pas à solutionner correctement un problème, vous risquez d'abîmer votre motocyclette.

De mauvais réparations ou réglages peuvent aussi contribuer à abîmer l'engin au lieu de le réparer. Ce type de dommages risque de ne pas être couvert par la garantie.

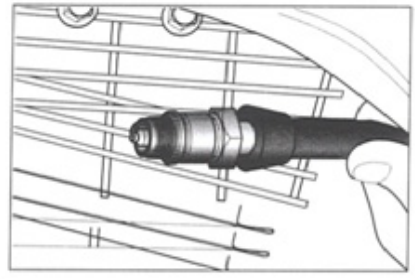
Si vous avez des doutes sur la bonne opération à entreprendre, consultez votre revendeur Hyosung agréé pour lui parler du problème.

★ LE MOTEUR REFUSE DE REDÉMARRER

Si le moteur refuse de redémarrer, procédez aux inspections suivantes pour en déterminer la cause.

⊙ VÉRIFICATION DU SYSTÈME D'ALLUMAGE

1. Enlevez la bougie et raccordez le conducteur.



2. Mettez le commutateur d'arrêt moteur sur " ○ " et le commutateur d'allumage sur "MARCHE". Maintenez la base de la bougie fermement contre le moteur, et au point mort, la béquille relevée, l'embrayage ouvert, poussez le bouton de starter électrique. Si le système d'allumage marche, une étincelle bleue doit se produire au niveau de l'écartement des électrodes de bougie.

   Lorsque le commutateur d'allumage est placé en position "MARCHE" alors que le moteur est à l'arrêt, la lampe du compteur s'allume et l'aiguille parcourt l'écran entièrement une fois. C'est un essai de fonctionnement électrique. Pressez le bouton de starter une fois que l'aiguille est revenue à son point de départ.

3. S'il n'y a pas d'étincelle, nettoyez la bougie. Au besoin mettez une bougie neuve. Essayez de nouveau suivant cette procédure avec une bougie propre ou neuve.

4. S'il n'y a toujours pas d'étincelle, consultez votre revendeur Hyosung pour une réparation.

⚠ AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux d'effectuer l'essai d'étincelle de façon non conforme.

Si vous ne connaissez pas bien cette procédure, vous risquez un choc électrique à haute tension et même une explosion.

Ne faites pas cet essai si vous ne connaissez pas bien la procédure.
Pendant toute la durée de l'essai, éloignez la bougie du réceptacle de bougie. Ne réalisez pas cet essai si vous avez des problèmes cardiaques ou si vous portez un stimulateur cardiaque.

★ LE MOTEUR CALE

① Vérifiez la quantité de carburant dans le réservoir d'essence.
② Vérifiez le système d'allumage et la présence d'étincelles intermittentes.
③ Vérifiez la vitesse de ralenti du moteur.

⚠ ATTENTION

En cas de problème, il vaut toujours mieux consulter votre revendeur Hyosung au sujet des réparations.

TRANSPORT

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de transporter la motocyclette, il faut impérativement vider complètement le réservoir d'essence et vérifier qu'il est totalement sec.
Pendant le transport, la motocyclette doit être fermement fixée en position verticale pour éviter toute fuite d'huile et autres liquides.

★ VIDANGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

⚠ AVERTISSEMENT

La réservoir d'essence doit rester hors de portée de toute flamme.
Attendez que le moteur et le silencieux aient complètement refroidi.
Les vapeurs d'essence sont toxiques pour les humains.
Avant de commencer, assurez-vous que la zone est correctement ventilée.
N'inhalez pas les vapeur d'essence.
Ne fumez pas, n'utilisez pas d'objet produisant de flamme.

- Placez la motocyclette sur un sol ferme et plane.
- Coupez le moteur et attendez qu'il refroidisse.
- Préparez un récipient assez grand pour contenir le carburant du réservoir et placez le sur le sol du côté gauche de la motocyclette.
- Enlevez le bouchon du réservoir d'essence.
- Vidangez le carburant avec une pompe manuelle ou un système similaire.
  Veillez à ne pas abîmer l'ensemble de pompe de carburant (la jauge de niveau de carburant se trouve dans le réservoir).

⚠ AVERTISSEMENT

Remettez en place le bouchon de réservoir une fois que toute l'essence est vidangée.

PROCÉDURE DE NETTOYAGE

Le nettoyage soigné de votre motocyclette fait partie de la maintenance nécessaire et contribuera au bon fonctionnement et à l'apparence agréable de votre engin. Les bons nettoyages accroissent également la durée de vie de votre motocyclette.

Il est important d'inspecter e, de nettoyer et d'inspecter votre motocyclette après chaque trajet si vous passez dans de la boue, des buissons, de l'herbe, de l'eau, de l'eau salée ou si vous roulez dans des endroits soulevant beaucoup de poussière.

L'accumulation de boue, de débris, d'herbe, etc., surtout sur le moteur et le système d'échappement, risque de réduire le refroidissement du moteur, de cacher des dégâts ou d'accélérer l'usure de certaines pièces. Il est important d'enlever tous les débris pendant le nettoyage.

⚠ ATTENTION

Les systèmes de lavage à haute pression sont susceptibles d'abîmer votre motocyclette (surtout l'axe de radiateur).
Le systèmes de lavage à haute pression tels que les flexibles que l'on trouve dans les stations de lavage de voiture sont sous une pression suffisamment élevée pour abîmer certaines pièces de votre motocyclette. Ils peuvent causer des attaques de rouille, de corrosion et accélérer l'usure.
Ne vous servez pas de laveurs à haute pression pour nettoyer votre motocyclette.

★ LAVAGE DE VOTRE MOTOCYCLETTE

On lave une moto un peu comme on lave une voiture, avec un soin particulier.

NOTA

Évitez d'asperger les zones suivantes ou de laisser l'eau y pénétrer :

- ***Commutateur d'allumage***
- ***Système électrique d'injection de carburant***
- ***Maître cylindres de freins***
- ***Ailerons de radiateur***
- ***Tube de prise d'air du filtre à air***
- ***Bougies***
- ***Bouchon de réservoir de carburant***

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de détergent sur le corps de la manette des gaz ni sur les sondes d'injection de carburant.

Avec un tuyau d'arrosage à pression basse, enlevez le gros des débris et de la saleté.

Lavez votre motocyclette à la main avec un savon ou un détergent doux et de l'eau. Essayez d'enlever complètement toute la saleté et les débris avec une pression d'eau assez basse. Vous pouvez utiliser des chiffons, des gants de lavage ou des brosses de nettoyage, mais utilisez les brosses avec prudence, car elles risquent de rayer le plastique ou les surfaces peintes.

Rincez soigneusement la motocyclette à l'eau propre.

Séchez avec une peau de chamois ou un chiffon doux absorbant.

★ TRAITEMENT DE LA MOTOCYCLETTE À LA CIRE

Après avoir lavé la motocyclette, il est conseillé de passer de la cire et de la lustrer pour protéger la peinture et lui rendre son bel aspect.

- Utilisez uniquement des cires et enduits de polissage de bonne qualité.
- Lorsque vous utiliser les cires et pâtes à lustrer, respectez les indications spécifiées par le fabricant.

★ INSPECTION APRÈS LAVAGE

Enlevez les chiffons ou ce que vous avez posé autour du tuyau d'échappement.

Pour prolonger la vie de votre motocyclette, lubrifiez conformément aux instructions données dans la partie "GRAISSAGE GÉNÉRAL".

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de rouler avec des freins mouillés.
Lorsque les freins sont mouillés, leur puissance de freinage est réduite par rapport à celle de freins secs. Il y a risque d'accident.
Testez vos freins à petite vitesse après le lavage. Au besoin, serrez plusieurs fois les freins pour que le frottement sèche les plaquettes.

Suivez la procédure indiquée dans la partie "INSPECTION AVANT UTILISATION" pour déterminer tout problème nouveau survenu durant votre dernier trajet.

PROCÉDURE DE STOCKAGE

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre motocyclette pendant une durée prolongée, il faudra procéder à un entretien exigeant des équipements appropriés et certaines compétences. C'est pourquoi Hyosung vous conseille de confier cette opération spéciale de maintenance à votre revendeur. Si vous voulez préparer vous-même l'engin pour le stockage, appliquez les instructions générales :

★ MOTOCYCLETTE

Nettoyez toute la motocyclette.

Placez la motocyclette sur une surface dure et plane, de sorte qu'elle ne tombe pas.

Tournez le guidon complètement vers la gauche et verrouillez-le, enlevez la clé de contact.

★ CARBURANT

Remplissez complètement le réservoir d'essence.

★ BATTERIE

1. Enlevez la batterie de la motocyclette.

NOTA

Assurez-vous de raccorder tout d'abord la borne Plus, puis la borne Moins.

2. Nettoyez l'extérieur de la batterie avec un détergent doux et retirez tout dépôt de corrosion sur les bornes et les raccords de conducteurs.
3. Stockez la batterie dans un endroit où les températures ne descendent pas au-dessous de zéro.

★ PNEUS

Gonflez les pneus à un pression normale.

★ EXTÉRIEUR

- Pulvérisez un enduit de protection de caoutchouc sur toutes les pièces en vinyle et en caoutchouc.
- Pulvérisez de l'antirouille sur toutes les surfaces non peintes.
- Enduisez les surfaces peintes de cire.

★ MAINTENANCE PENDANT LE STOCKAGE

Rechargez la batterie une fois par mois.

La durée de charge standard de la "ST7" est de 1,2 A × 10 heures.

★ PROCÉDURE DE REMISE EN SERVICE

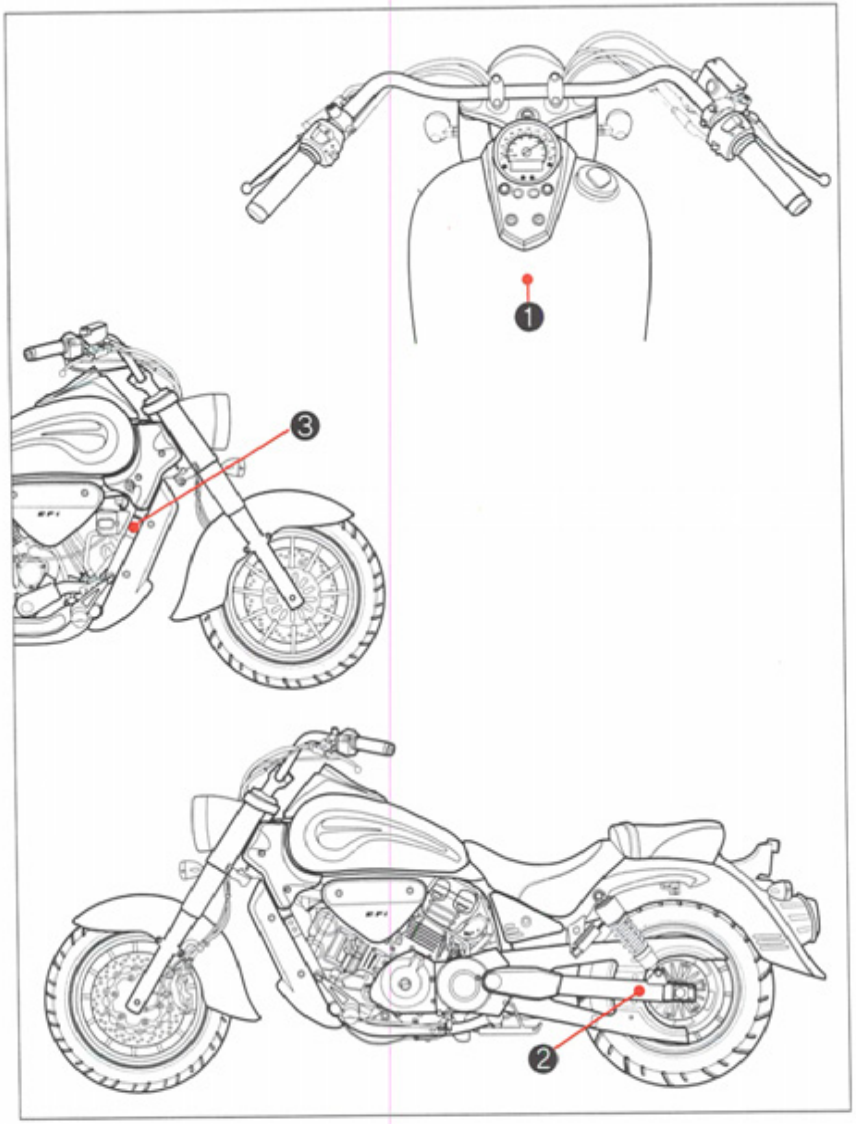
1. Nettoyez entièrement la motocyclette.
2. Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile moteur & l'huile moteur.
3. Remontez la batterie.

NOTA

Assurez-vous de bien retirer d'abord la borne Moins, puis la borne Plus.

4. Réglez la pression des pneus suivant la description figurant dans le paragraphe PNEUS.
5. Enlevez la bougie et poussez plusieurs fois sur le bouton électrique de starter pour démarrer le moteur.
   Remettez la bougie en place.
6. Lubrifiez toutes les endroits référencés dans le guide.
7. Réalisez l'INSPECTION AVANT CONDUITE comme indiqué dans ce manuel.

ÉTIQUETTE



⚠ ATTENTION
● SOYEZ TRES ATTENTIF AU MANUEL DU PROPRIETAIRE AVANT MISE EN MARCHE ET CONDUITE.
– ASSUREZ-VOUS DE PORTER UN CASQUE.
– RESPECTEZ LES LIMITATIONS DE VITESSE.
– NE TOUCHEZ PAS LE SILENCIEUX A CAUSE DE LA CHALEUR.
– POUR VOTRE SECURITE, NE PROCEDEZ A AUCUNE MODIFICATION ILLEGALE.
– PROCEDEZ AUX VERIFICATIONS ET ENTRETIENS CONFORMEMENT AUX POINTS STIPULES DANS LE MANUEL D'UTILISATEUR.
● POINTS A VERIFIER AVANT MISE EN MARCHE
– TABLEAU DE BORD, KLAXON, LAMPES, HUILE, FREINS, PNEUS (PRESSION, DOMMAGES, USURE ANORMALE, ETC)
● UTILISEZ L'HUILE D'ORIGINE.
68319H05391-PL
1

⚠ ATTENTION
● UNE MAUVAISE PRESSION DES PNEUS PEUT PROVOQUER DES DIFFICULTES DE MANIEMENT, DES BLESSURES SERIEUSES OU LA MORT.
● AVANT DE CONDUIRE, VERIFIEZ LA PRESSION DES PNEUS, LES DOMMAGES, UNE USURE ANORMALE, ETC. CONFORMEMENT A L' « INSPECTION AVANT DEMARRAGE ».
● TOUJOURS MAINTENIR UNE PRESSION DES PNEUS CORRECTE COMME INDIQUE CI-DESSOUS.
AVANT
ARRIERE
PILOTE SEUL
30 psi (2.00kg/cm²)
33 psi (2.25kg/cm²)
PILOTE + PASSAGER
33 psi (2.25kg/cm²)
36 psi (2.50kg/cm²)
TAILLE PNEUS
120/80 16 60H
170/80 15 77H
2

S&T MOTORS CO.,LTD.
e9·2002/24·0376
KM4
85.5dB(A) – 3250 min⁻¹
3

SPÉCIFICATIONS

DIMENSIONS ET POIDS A SEC

Longueur hors tout	2 470 mm (97,2 in)
Largeur hors tout	960 mm (37,8 in)
Hauteur hors tout	1 135 mm (44,7 in)
Empreinte au sol	1 675 mm (66,0 in)
Écart par rapport au sol	155 mm (6,1 in)
Poids du véhicule en ordre de marche	244 kg (538 lb)

MOTEUR

Type	Quatre temps, refroidissement liquide
Cylindrée	Cylindre V-2
Alésage	81,5 mm (3,21 in)
Temps	65,0 mm (2,56 in)
Déplacement piston	678,2 cm^3 (41,4 in^3)
Système de carburation	Injection électrique
Système de starter	STARTER ÉLECTRIQUE

TRANSMISSION

Embrayage	Embrayage à huile multi plaques
Rapport de réduction final	2,69
Courroie de transmission	Courroie poly chaîne
Transmission	1er : 2,46 2ème : 1,78 3ème : 1,38 4ème : 1,13 5ème : 0,96

CHÂSSIS

Suspension avant	De type télescopique
Suspension arrière	Type bras à balancier
Chasse	33°
Sillage	142 mm (5,6 in)
Angle de pilotage	(droit & gauche) 38°
Taille roue avant	120/80 - 16 60H
Taille roue arrière	170/80 - 15 77H
Frein avant	Disque
Frein arrière	Disque

ÉLECTRICITÉ

Type d'allumage	ECU
Minuterie d'allumage	BTDC 5°/1 600 rpm et BTDC 35°/7 000 rpm
Bougie	CR8E
Batterie	12V 12Ah (MF)
Fusible	Main : 30A, ECU : 15A
Phare avant	12V - H4 : 60/55W × 1
Feu de position	12V - W5W × 1
Éclairage de plaque d'immatriculation	12V - W5W × 1
Feu clignotant	12V - RY10W × 4
Feu de freinage / arrière	Type DEL

RÉSERVOIRS

Réservoir d'essence	17 ℓ
Huile moteur	3 000 mℓ (Changement) 3 200 mℓ (Changement huile et filtre) 3 400 mℓ (Révision moteur)

Rédigé par

HYOSUNG
S&T Motors Co., Ltd.

1ère Ed. JUL. 2010.

Imprimé en Corée

S&T Motors Co., Ltd.

1ère Ed.

N° de pièce. 99011H99D60
JUL. 2010.
Imprimé en Corée